

## FAVI: 'Falta di sosten por causa depresion'



Pagina 3

## Frontera habri pa yate di placer Venezolano



Pagina 2

## Argentina: muhe viola y kima bibo



Pagina 7

## Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba



Pagina 18



THE RITZ-CARLTON, ARUBA INVITES YOU TO

CELEBRATE YOUR BIRTHDAY

AT

*Casa*  
**NONNA**  
NEW YORK, NY

DELIGHT IN AUTHENTIC ROMAN AND TUSCAN FARE SURROUNDED BY FAMILY AND FRIENDS

For more information please call 527.2699

**\$25**

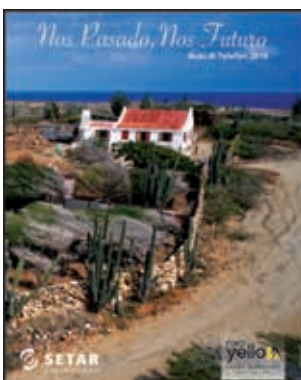
value off the check  
for your special night

**\$15**

casino voucher

**10%**

Savings at BLT Steak and  
Divi Bar & Lounge  
during your next visit



Triple Play! Print with Online & Mobile Bonus!

**yello**  
We know Aruba

Bo ta Den Dje Caba?

**ULTIMO DIANAN!!**

Pa sali den Buki di Telefon 2019

Yama 582-0485 pa mas information, Vondellaan 21C



## Veterinario ta critica sistema di 'killcage'

**ORANJESTAD – Amplio critica a wordo scucha desde e caso recien di e cacho 'Bamboe', un bestia di cas cu a wordo hiba pa un eror na e killcage, unda el a wordo mata. Especialista di salud veterinario Natalie Booi tambe a duna su opinion tocante e tema aki.**

Den un relato di NoticiaCla, sra. Booi, kende ta e doño di Animal Care Clinic, e clinica veterinario di cual Bamboe tabata cliente, a comenta tocante e caso di Bamboe y e situacion di killcage. Segun e relato, sra. Booi a lamenta e hecho cu Bamboe tabata un 'bon cacho', cu tabatin su vacuna y hasta su microchip. El a bisa cu e personal di killcage a faya na momento di no a check e bestia pa microchip.

E polis encarga cu e caso tambe a ricibi hopi critica pa su decision di hiba e cacho



killcage, pero mester bisa cu esaki no ta algo cu ta sosode hopi. "Tin hopi polis ta cu haci nan best pa preveni e sufrimento di e bestianan", sra. Booi a bisa den e relato, añadiendo cu den varios otro caso, polis semper a haci nan best pa e bienestar di e bestia.

Merlijn van Lelyveld, doño di

Bamboe, tambe a conta NoticiaCla cu no ta pa mal intencion e polis a hiba Bamboe na killcage. Segun el a conta, e polis en cuestion a wordo bisa na Shelter cu como cu esaki tabata yen, e mester hiba e cacho na killcage.

Tocante e inocencia di e polis, sra. Booi a bisa cu e problema

di e killcage ta e luga mes. Mester cambia e condicion di e luga, como tambe su maneho y proceso, ademas di evalua si e killcage mester sigui of mester busca otro solucion. Segun sra. Booi, e killcage ta un consecuencia di nos actitud tocante bestia, cu hende no ta duna bon cuida na bestia ni ta para responsabel pa nan, segun e relato di NoticiaCla.

Tambe e relato ta critica e luga unda e killcage ta situa. E killcage ta situa net patras di e Animal Shelter na Wayaca, y esaki tin como consecuencia cu hopi hende cu lo kier hiba un bestia na shelter ta hiba esaki na killcage.

Tur dia den siman, entre 10:30 y 11am, servicio veterinario ta mata tur bestia cu ta wordo laga atras den e killcage. Sra. Booi a conta cu parti di e problema ta cu por ehempel, si un persona laga un

bestia por ehempel diabierna, e bestia lo keda eyden te dialuna, bou solo, sin awa y sin cuminda, cual no ta corecto.

Fuera di esey, e personanan cu ta pone e bestianan drumi mester controla pa micro chip of algun identificacion riba e bestia, pero e caso di Bamboe ta demostra cu e control aki no ta tuma luga. Tristo ta, cu tin circunstancianan cu un bestia por scapa for di cas, y mester duna e doño e oportunidad pa haya su bestia bek y hib'e cas. Segun e relato, 'si a haci e trabou corecto, awe Bamboe lo no a fayece'.

Sra. Booi a ofrece su servicio veterinario pa yuda mehora e situacion di e killcage. "Mi ta willing pa paga un hende pa traha un afdak, pa dal un pinta, pa zorg pa tin un forma cu e bestianan por haya awa, cuminda, y traha haula drechi" sra. Booi a bisa NoticiaCla.

## Frontera entre Aruba y Venezuela pa yatenan di placer a habri

**ORANJESTAD – Diahuebs den oranan di atardi Directie Scheepvaart y Departamento di Aduana Aruba a reuni cu gobernador di Falcon, secretario di exploracion y director di Puertos di Falcon pa yega na acuerdonan factibel.**

Esaki en conexion cu 19 boto (Yate) cu tabata bayendo Venezuela diabierna mainta 6or pa e celebracion di La Virgen del Valle y a bolbe Aruba bek diadomingo atardi.

Esaki a sosode despues cu a yega na acuerdonan aceptabel y transparente entre Aruba y Venezuela a logra habri frontera pa fruta, berdura, pisca y despues tambe pa carga seco. E 'Commissie Grensopening Venezuela' a sigui reuni riba diferente punto, pero tambe comunicacion a continua entre Aruba y Venezuela pa loke ta trata 'plezier vaartuigen'(yatenan di placer).

Di parti di gobernador di Falcon Aruba a haya e confir-



macion cu lo 'klaar in y klaar uit' tur boto cu ta yega pa e evento debidamente. Departamento di Aduana Aruba den nomber di e Commissie Grensopening Venezuela por anuncia cu desde awor ta posibel pa yatenan di placer sali for di Aruba rumbo pa Venezuela.

Commissie Grensopening Venezuela ta recorda tur per-

sona cu ta saliendo cu yatenan di placer for di Aruba rumbo pa Venezuela pa tene bon cuenta cu lo siguiente:

1. Mester cumpli cu tur regla di seguridad conforme ley di scheepvaart.
2. Mester 'klaar uit' na Barchadera manera ta prescribi pa ley.
3. Na momento cu yega Venezuela mester 'klaar in' segun leynan di autoridad Venezolano.



lano.

4. Ora dicidi di bin Aruba bek mester 'klaar uit' debidamente na autoridadnan Venezolano.

5. Mester 'klaar in' na Aruba na tur e autoridadnan concerni manera ley ta prescribi mustrand tur papel legal cu a haya for di autoridadnan Venezolano y conforme proceduranan cu ta valido caba pa embarcacionnan cu ta biniendo Aruba for di Venezuela.

Departamento di Aduana Aruba den nomber di Commissie Grensopening Venezuela, pues ta spera cu tur persona cu ta bayendo Venezuela cu yatenan di placer ta mantene nan mes na e reglanan menciona. Esaki ta segun e comunicado cu nos a ricibi.

**Banco di Seguro Social Aruba**  
**INVITACION PA OFERTA**  
**ESPACIO PA OFICINA SVb**

**Banco di Seguro Social SVb ta habri pa ricibi oferta pa lo siguiente:**

- espacio adecua pa oficina
- mester ta 100 m<sup>2</sup> of mas
- por wordo uza inmediatamente

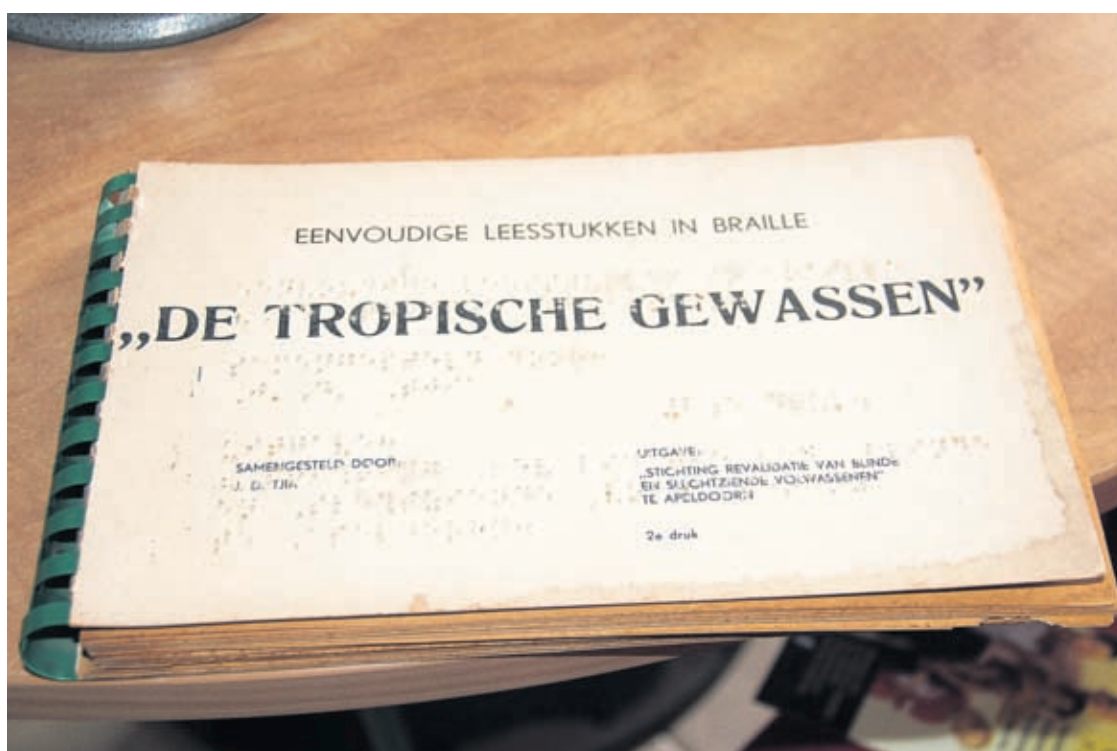
**Pa mas informacion por tuma contacto cu sra. Gladys Kock, Hoofd Facilites SVb na telefon 527-2707.**

**Por manda oferta na nos email [info@svbaruba.org](mailto:info@svbaruba.org) te cu 21 di september.**

SVb - Seguridad pa Aruba su comunidad



## FAVI: ‘Sosten ta hopi importante’



**ORANJESTAD – Den un reciente entrevista cu FAVI, e director Cetty Baarh a splica tocante e tema di depresion y talento positivo cu tin entre e personanan cu ta visualmente incapacita.**

Pa un persona adapta y acepta cu nan no tin bista of ta keda ciego ta duro. Den caso di hoben por tin esunnan cu tin depresion, y fundacion FAVI ta verwijs nan pa bay un psicologo. “Nos ta verwijs e mayornan pa prome yega nan dokter di cas, pa asina nan por bay un psiquiatra of psicologo pa asina e mucha, hoben of adulto no causa daño na su mes.”

Sra. Baarh ta splica cu tin mucha cu di chikito nan tin problema di bista, pero ora nan yega adolescencia, cu nan sa cu ta diferente, e wowo ta apart. E por wordo tenta cu e mucha ta puntra su mes dicon e ta asina.

Sinembargo sra. Baarh ta bisa cu e motibo aki por causa cu nan kier haci algo malo cu nan mes. “Nan no kier biba mas, tin caso asina, nos tin trahado social pa por papia cu nan y deal cu cierto cosnan, pero mas tanto ta referi na nan dokter. E caso nan aki ta caso mas severo. Pero ta cosnan cu por pasa.”

Den caso di hoben, segun sra. Baarh nan por bira persona cu talentonan cu ta haci cosnan grandi. Un ehempel cu a ser menciona ta sr. Maduro, un deportista cu a competi y gana medaya, kende a participa Parapan Mexico. Tambe tin atleta cu ta core y haci at-

letico. Y algun hobennan cu ta canta ‘no tin limite pa nan’.

Sra. Baarh ta remarca cu si sinta y tin un combersacion cu nan ‘bo no lo ni ripara cu nan ta ciego’. E ta bisa cu nan ta papia den Papiamentu, Hulandes y Ingles. “Nan sa tur cos. Nan no por wak pero nan sa con algo ta muestra pa motibo di locual ta wordo siña. Nan ta imagina for di un copi por bebe te of koffie.”

Un mucha ciego por haci deporte manera judo, nan por competi, maske ‘claro nan no por bay bula avion’. Sra. Baarh ta agrega cu si e mucha

tin e talento y e mayornan tambe ta stimula, por tin bon resultado. “E apoyo di mayornan ta hopi importante. Keda pusha e mucha di locual e kier manera un instrumento of un deporte.”

Sra. Baarh ta bisa cu tin un caso di menceer cu prome na edad jong tabata mira un tiki pero despues el a bira completamente ciego. El a bay studia ley na universidad, ora el a haya su diploma y e tin bon trabou. Actualmente e ta completamente ciego. E caso aki ta muestra cu un persona sin importa si ta ciego of no por wordo guia di tal

forma cu por yega na nan trabou. Nan manera fundacion mester a zorg cu e buki ta riba computer pa e por siña. E menceer a haci’e y haya su trabou. “Un hende ciego ta cuminsa wak di un manera diferente. Cu nan orea y olfato. Nan manera di mishi, esey ta nan manera di wak y nan ta bira experto. Tur cos tin un significado pa nan y nan ta explora e mundo.”

Sra. Baarh ta agrega si cu e apoyo di e mayornan aki ta fuerte y segun sra. Baarh mester e apoyo aki, sin esaki no por guia muchanan. E ta splica cu naturalmente tin mayor ta mas involvi den e bida di e yiu, tin cu ta menos, pero esey ta agrega mescos cu bida real.

Mayoria di biaha tin comentario cu algun persona ta nace of bira ciego pa motibo religioso, maneranan ta bisa cu ta maldicion ‘curse’. “Esey ta un pensamiento di antes. Nos tin un lista di cliente cu diferente problema, por ehempel presion pa motibo e ta primi ariba e parti atras cu ta mata e nervio y esey ta rason cual e ta bira ciego.

Sra. Baarh a contesta cu tin dos mucha ciego cu tin a nace prematuro y pa motibo di esey a causa cu a bira ciego. “E momento cu nace prematuro, simannan prome e retina

no a desaroya manera mester, tin mester a tapa wowonan, pero a causa cu retina no ta desaroya mes.”

Sinembargo el a splica tambe cu tin mucha cu ta nace cu presion di wowo. Tin cu ta nace cu sucu, esta diabetes, anto ta causa problema den wowo. E ta bisa cu si un persona tin diabetes, mester cuida pa esaki no hiba na perde bista. “Tin varios factor cu por hiba na un mucha of persona por keda ciego.”

Tin cliente cu a haya presion di wowo, glaucoma y p’esey a perde bista. Tin algun cliente cu a haya accident y glas por bay den wowo. “Un hende cu un batata di klapchi a explota anto el a perde bista completamente. Tin hende cu a perde di diferente malesa di bista. Ora cu un hende tin su bista y pa cualke motibo e perde su bista.

Ciego por pasa cu tur hende, asina sra. Baarh a remarca. “Un persona por ta rico, poder pero e por pasa cu tur hende. Tin hende cu ta bon pero pa motibo di malesa of cualquier problema ta perde nan trabou pa motibo di perde nan bista lentamente.” El a finalisa bisa cu pa eherce e apoyo di famia ta importante.





## Arte ta bon pa salud mental



**ORANJESTAD – Art Space ta un proyecto cu Lislaine Bermudez, artista local, ta introduciendo, pa asina sigui promove y crece den arte den comunidad di Aruba pa muchanan.**

E enfoke di Art Space segun sra. Bermudez ta pa haci ‘crafting videos’ pa muchanan. E lo trece dilanti tres seccion. E prome ta e craft manera handenarbeid. Su di dos seccion lo varia pa cushinamento pa asina mucha por experimenta. E di tres seccion lo ta pintamento y sketching.

Hunto lo tin algun magic tricks y y varios otro experimentonan cu ta leuk y creativo pa atrae e mucha su atencion pa asina nan por ta activo den algo creativo. Se-

gun sra. Bermudez ta agrega cu e tin un lista traha di cosnan cu por bay den e seccion principal.

Sinembargo sra. Bermudez ta bisa cu e kier haci e proyecto aki manera riba video, pero e ta hiba su costonan, aunke segun sra. Bermudez ta binendo cu mas proyecto y algun otro idea pa asina cubri pa Art Space.

Sra. Bermudez ta bisa cu e proyecto aki ta positivo, paso e ta mantene e mucha ocupa cu algo nobo y leuk pa nan. “E ta crea un bond entre mayor cu yiu y asina tambe ta trece facilidad pa e maestronan.”

Segun sra. Bermudez, apart di su plan, e ta haci tayernan gratis na scol, pa motibo cu e ta bisa no tin mucho les y tampoco mucho creatividad, anto e ta un bon iniciativa pa pone video den klas pa laga muchanan wak y asina nan por traha. “Handenarbeidlear ta dificil pa haya na Aruba, mucha no ta haya na scol, cual mi ta haya ta un parti importante pa educacion, a pesar cu Aruba mes no ta ripara e importancia.”



E siguiente plan cu sra. Bermudez tin ta saca un ‘teaser’ cu un splicacion di kico tur ta bay encera y cada seccion di Art Space. Un combinacion di tur e video pa episodionan. Sinembargo sra. Bermudez ta bisa cu ta importante pa

e mucha ta activo den arte, paso creatividad por yuda den cualkier cos.

“Sea na cas, na scol, cu lesnan manera rekenen y taal. E ta amplia e conocimiento den tur area y hende no ta

wak esey. Arte ta bon pa salud mental y na Aruba no ta enfoca riba esey. Aki na Aruba, niun caminda, ni un dokter por splica di salud mental cu bo por haya informacion concreto”, sra. Bermudez a finalisa ta bisa.

## Hopi ilegal a wordo gara na Seroe Colorado

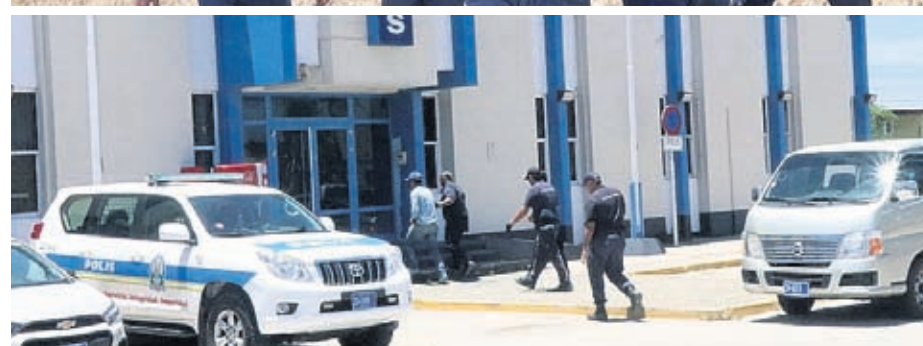


**ORANJESTAD - Diasabra for di oranan di mainta un team di Guarda Nos Costa, polisnan di San Nicolas, recherche y unidad K9, a uni y tene un buskeda grandi den area di Seroe Colorado.**

Esaki ta despues cu un persona ilegal, kende a wordo gara den oranan di marduga, a informa oficialnan cu ta 25 persona a yega den e boto. Durante

e buskeda grandi aki, den mondinan y otro lugá, a cuminsa pone man riba e personanan den cuestion, personal di Guarda Nos Costa a logra gara algun y polis tambe algun otro durante buskeda rond den e area.

E buskeda aki a tuma lugá te den oranan di atardi, cu a duna un bon resultado toch, cu por lo menos 10 persona deteni.





**Editor**

Caribbean Speed Printers N.V.  
Aruba Bank N.V. Acc. #332668  
Caribbean Mercantile Bank N.V.  
Acc. #23951903  
RBC Royal Bank Acc. #1330772

**Ass. Dir. Ehecutivo**

Xiomara Arends

**Redaccion Ehecutivo**

Cristian Soto Garcia (hefe di redaccion)  
Nicola Gonzalez (redactor ehecutivo)  
Esther Kiks-Martinus (redactor ehecutivo)

**Redaccion**

Benjamin Romero  
Leo Maduro  
Kenna Hernandez

**Departamento Digital**

Sharina Henriquez

**Ehecutivo di Benta**

Marijke Croes-Luidens  
Linda Reijnders

**Aviso y Arte**

Sandra Loefstop  
Lisa Tromp  
Shannon Geerman

**Administracion**

Mariette Engelhart  
Martha Arteta de Ariza

**Distribucion**

Jenny Kelly

**Recepcionista**

Rachelle Danje

**Coleccion**

Evelinda de Cuba - Tromp

**Pre Press**

Luis Fernando Arenas (Hefe)  
Pablo Libre

**Press**

Roland Schenker (Hefe)  
Omar Ramirez  
Martin Boekhoudt  
Francis Dirksz

**Colaboracion**

Yakari Gabriel  
Associated Press  
Ret Karibense  
Upload Media Aruba

**Afiliacion**

Sociedad Interamerica  
di Prensa (SIP)

**DIRECCION**

Adres: Weststraat #22  
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044  
Email: [noticia@bondia.com](mailto:noticia@bondia.com)  
[aviso@bondia.com](mailto:aviso@bondia.com)  
Website: [www.bondia.com](http://www.bondia.com)  
Facebook: [@bondianoticia](https://www.facebook.com/bondianoticia)

BON DIA ARUBA ta un corant  
redacta y imprimi na Aruba y ta  
obenibel di dialuna te cu diasabra.  
Ningun contenido por wordo reproduci  
sin permiso di editor.



# Editorial

## Nos ta existi demasiado? *O mucho poco di gobernacion...*

Nos ta existi mucho poco di gobernacion, o al contrario nos expectativanan ta demasiado halto? Tin asunto unda nos ta irealistico den loke nos ta spera cu gobernacion ta haci pa nos? Y por ta cu tin asunto unda nos mester ta mas fuerte den nos exigencia cu gobernacion ta actua mas diligentemente? Di cual banda nos mira esaki, lo tin algo di berdad aden. Y, por ta asina cu na final di analisa esaki, nos por yega na conclusion cu ta bon pa adapta e asuntunan unda ta spera dimas, mientras riba otro tereno nos ta lubida di pone mas presion. Un bista cortico.

Ora nos pone nos mes na pensa kico ta posiblemente e cosnan como ciudadano unda nos ta spera di mira gobernacion actua riba nan, mientras cu esey no ta realistico, ta bin diferente cos dilanti. Un di nan cu cada biaha ta capta nos atencion ta ora cu pa un cierto motibo tin un aumento den nivel di prijs cu comercio ta pidi pa nan producto o servicio. Ta bin grito cu mester haci algo contra abuso cu ta sucediendo, creando e impresion cu, berdad of no, tin comerciante cu ta abusa di e situacion pa pidi prijs exorbitante. Awor, no ta bay pa e hecho cu esaki ta berdad of no, o kico ta defini exactamente como 'abuso', pero loke ta al caso aki ta kico gobierno por haci pa e ciudadano. Ta bin resulta cu loke ta posibel, no ta gran cos. Actualmente nos tin un ley pa regulacion di prijs, cu ta stipula solamente pa un canasta basico limita prijs di e productonan ey. Por lo demas tur cos cu ta move den comercio, di un paki di buscuchi te na un truck, ta keda stipula pa esun cu ta bende.

Esunnan cu ta pensa cu gobierno lo bay interveni tur caminda pa stipula cu ta parce nan corecto, ta spera algo cu gobierno no por haci, no mester haci y tampoco lo bay haci. E consecucionan di un economia domina pa gobierno cu ta core tras di delaster un comerciante pa dicta kico e mag cobra pa algo, nos por mira na poco miya pazuid di nos isla ta tumando luga. Ey e distorsion di prijs a bay asina leu cu hasta e Chavistanan no por a wanta mas: mientras cu di un banda bo por a cumpra miles di liter di gasolin cu un par di dollar, si tabatin disponibel anto, na mes momento bo tabata mester e mesun cantidad ey pa cumpra un liber di carni. Nos kier bay den e direccion

ey? Hamas. Loke si por haci, a keda anuncia recientemente pero nos no a mira accion ainda: un canasta basico amplio cu ta duna cierto alivio na esunnan cu e cartera mas smal. Unda e presion a keda pa logra esey?

Di otro banda, hopi biaha nos mes ta laga cos pa nan cuenta, na luga di existi cu gobernacion ta haci su trabao, pasobra ta trata di cos standard den tarea gubernamental, cu nos no mester di ni pidi, ni critica, mucho menos roga pa haya esaki haci. Un di e cosnan ta e estado di nos camindanan. No ta bay pa kico na e momento aki ta ser haci; nos por comprende cu despues di e descuido grandi cu tabatin bao di e gobierno anterior, unda tur atencion tabata bay na e caminda luhoso cu ta bay San Nicolas pero no ta yega aya, no por haci tur cos pareu. Pero cuanto caya y caminda no tin, unda nunca tabatin un pida acera? Ni di dia ni di noch por cana drechi banda di caminda, sin termina na Spoedeisende Hulp cu por lo menos un enkel troci. Y cu un poblacion creciente di hende di edad, cu ta cana cu dificultad o mester un rolstoel, cuanto di nan por sali canando di nan cas o cu un rolstoel? Ta supone cu tur hende riba e isla aki tin un o mas auto y cu e ciudadano cu ta sali na pia riba caya, esey ta su problema?

Un di e cosnan cu mas ta capta atencion, ora nos bay biaha, por lo menos pa paisnan mas o menos prospero, ta e infraestructura desordena cu nos tin riba nos isla, y cu ta parce cu no ta molestia nos tampoco. Si acaso nos tin caya y acera den cierto bario, por ta cu den 40 aña no a haci nada pa mantene esaki, pero mientras tanto e companianan di utilidad a kibra e asfalt ey trinta biaha caba, lagando un cos atras cu di baina merece e nomber di caya o acera.

Anto nos no a papia ainda di e sushedad cu tin benta tur caminda. Ta masha bunita cu a papia di con ta bay procesa sushi na e luga unda ta trece tur esey hunto, pero no a papia den kico anos mes como ciudadano mester haci. Ta miedo nos apreciabel politiconan tin di atende e responsabilidad cu e ciudadano mester tin y cuminsa ataca e cosnan aki structuralmente? Si nos tin un gobierno cu ta pretende di no ta wak solamente siguiente eleccion, laga nan vocifera mas di esaki.



# Brasil: Jair Bolsonaro ta continua den recuperacion



(Infobae/AP) – **Jair Bolsonaro, e candidato lider den e encuestanan pa eleccion di presidencia na luna di october na Brasil, cu a ser ataca cu cuchiu diahuebs pasa na un acto di campaña, no tin señal di infeccion, a informa diasabra pasa den un comunicado e boletin medico.** Bolsonaro tambe a cana y a pasa varios minuut sinta den un stoel, hospital Albert Einstein di Sao Paulo a informa. E Comision Interamericano di Derecho Humano (CIDH) a condena e atake na Brasil contra e diputado federal y candidato pa presiden-

cia di republica Jair Bolsonaro, y a manifesta su preocupacion profundo pa e violencia den contexto electoral, e organismo a afirma riba su cuenta di Twitter.

Adelio Bispo de Oliveira, homber cu a ser aresta pa e atake riba Bolsonaro, a admiti su autoridad den e suceso y a bisa cu el a hacie pa diferencia politico y religioso cu e candidato y “pa mandato di Dios”. E homber a ser traslada pa e prizon federal na e ciudad aleha di Campo Grande, na oost di Brasil, cerca di frontera cu Paraguay y Bolivia.

E agresor, cu lo ser somet

na examen psiquiatrico, a peticion di su abogadonan y pa e sospecho cu e tin problema mental, ta conta cu un poderoso defensa dilanti di husticia, representa pa cuatro abogado: Zanone Manuel de Oliveira Junior, Pedro Augusto Lima, Fernando Magalhães y Marcelo Manoel da Costa.

Di acuerdo cu informacion di Globo, e abogado no kier a bisa nomber di e persona cu a contrat’e. Sinembargo, el a bisa cu e y e resto di su coleganan a ser paga pa promedianan di defensa. Tampoco a bisa e suma di e pago cu nan a haya pa nan trabao.

## Colombia: Refugiadonan di Nicaragua tambe ta cuminsa yega Colombia

(ElTiempo/Infobae) – **Den un parke publico di Barranquilla a bin haya 14 persona procedente di Nicaragua drumi, cu a yega na e pais via isla San Andres, huyendo di e crisis politico y economico den cual e pais Centro Americano ta bibando pa e maneho represivo di dictador Daniel Ortega.** E autoridadnan Colombiano ta den alerta pa e posibel exodo nobo aki. E inmigrantenan tin tur nan papelnan na orden, y tabata en busca di trabao. Inicialmente nan a haya ayudo di varios famia di e sector, cu a avisa e arkidiocesis di e ciudad, cu finalmente a brinda nan acogida. “Como tres siman pasa nos



a ricibi nan den e parokia Nuestra Señora De Lourdes. Nos ta emitendo un alerta pasobra si awe nos tin Venezolano, mañan nos lo tin

tambe Nicaraguense, complicando asina mas e situacion cu nos ciudad y e pais ta confrontando,” padre Fidel Iglesias, director di pastoral

social di e arkidiocesis di Barranquilla, a bisa El Tiempo. Di acuerdo cu padre Iglesias mayoria di e personanan di Nicaragua ta hende homber

entre 25 y 40 aña, cu tabatin empleo stabiel na nan pais, pero segun nan ta conta, e situacion a bira complica pa e confrontacionnan violento, y p’esey nan a dicidi di bay otro pais unda nan por haya miho oportunidad. Loke ta preocupa autoridadnan ta cu e departamento di Atlantico ta representa 10% di e censo nacional di Venezolano, es decir, como 83.000 persona cu a drenta legalmente. Si conta acerca esunnan cu a drenta di manera informal e cifra por aumenta te 110.000, cu ta atendiendo dentro di e departamento, segun El Tiempo. Di manera cu e yegada di otro inmigrante lo complica e situacion mas ainda.

## Venezuela: Refineria Venezolano cu ta produci gasolin a keda para pa fayó

(Reuters) – **E unidad di ‘catalytic cracking’ di refineria Cardon, e di dos mas grandi di Venezuela, a keda for di servicio pa fayó operacional, un lider di sindicato y tres trahado a bisa.**

E planta di Cardon, cu ta clave pa produccion di gasolin, a bolbe cuminsa opera despues di un reparacion na luna di augustus.

“Tabatin un fayó y e siman aki a para e planta pa problema cu e sala di control basico, cu mester tin un temperatura abao y e aircó a dañá. Ademas tin un compresor malo, tur esey ta suma,” e lider di sindicato Ivan Freitas a bisa.

Dos trahado cu a pidi pa keda anonimo a bisa cu e unidad a keda fuera di servicio desde dos dia pasa. PDVSA no a contesta e solicitud pa comentario. E refineria Cardon, cu tin un capacidad pa procesa 310.000 bari di petroleo pa dia (bpd), ta forma hunto cu Amuay e Centro Refinador di Paraguana di e compania estatal PDVSA, un di e complehonan refinador mas grandi di mundo.

Na comienso di luna di september, e unidad di catalytic cracking di refineria Amuay, e mas grandi di Venezuela, a para produccion pa inventario abao di un di su componentenan kimico principal.





## Argentina: Muhe viola y kima bibo despues di celebra su cumpleaños

(Clarín) – Polis na Trelew a detene siman pasa tres muhe y un homber como sospechoso di violacion y asesinato di e muhe Rosa Acuña, di 25 año di edad. Acuña tabata celebra su cumpleaños na cas di su comader, Laura Vargas, unda cos a bay for di man. Prome tabata e bisiñanan cu a yama polis pa e boroto cu e fiesta tabata causa.

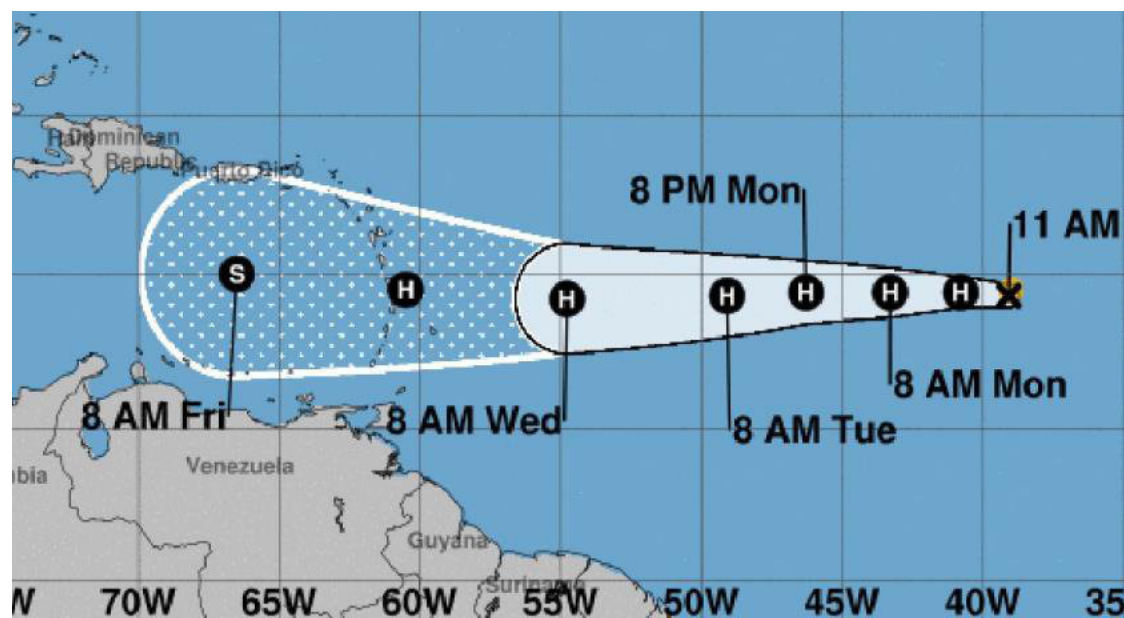
E victima mes y su amiga a atende polis, cu a laga e fiesta continua. Despues e fiesta a termina den abuso, unda a forsa e cumpleaños tene relacion sexual cu varios presente, den loka nan a yama un 'juntada' ('get together'). Pasobra el a nenga y a desmaya, a hiba e victima na un tereno habri

cerca, a basha combustibel riba su curpa y a cende na candela. No a descubri e crimen mesora, sino den curso di siman ora famia di Acuña a denuncia su desaparicion. Segun polis, autopsia a determina cu Acuña tabata na bida ainda ora a cende na candela. E otro personanan aresta ta un homber di 29 año y dos muhe di 19 y 22 año.

Di su parti, e sospechoso Laura Vargas a declara cu e ta inocente di e delito di violacion y asesinato. El a declara cu despues di e fiesta na su cas, Rosa Acuña lo a bay di su cas cu otro amiga, despues di 6or di mainta. E supuesto amiga cu segun testimonio di Vargas lo a bay cu Acuña tambe ta entre e detenidonan.



## Caribe: Tormenta Isaac por drenta Caribe sur di Puerto Rico como hurcan



(ElNuevoDia) – National Hurricane Center (NHC) di Merca a pone ayera mainta Puerto Rico dentro di e trayecto pronostica pa proximo cinco dia di e tormenta tropical nobo, Isaac.

Sinembargo, e Servicio Nacional di Meteorologia (SNM) di Puerto Rico a aclara cu e pronostico ainda ta altamente incierto, aunque ta recomenda e ciudadanía pa keda alerta pa cu desaroyo di tormenta.

Segun e boletin di 5:00 am di diadomingo, Isaac lo ta pasando diabierna como hurcan categoria 1 na banda sur di e isla.

E informe ta indica cu ta spera cu Isaac bira mas fuerte durante e proximo dianan y por converti den hurcan pa awe, dialuna.

SNM a aclara cu e pronostico ta hopi preliminar ainda y por cambia na cualkier momento. Tambe ta bisa cu e comunicado cu NHC a emiti ta papia di un margen di eror di 150 miya nautico (1800m) pa di cuater dia di e pronostico. SNM ta recomenda e ciudadanía pa continua monitoria e situacion y revisa planan di emergencia si acaso el sistema acerca e isla. Ademas a pidi e ciudadanonan pa no frenta den panico y mantene calma.

## Ecuador: Corte Internacional a anula condena biyonario contra Chevron

(Infobae/Telesur) – Un Corte Internacional di arbitrahe a anula un condena di US\$ 9.500 milyon contra e compania petrolero Chevron na Ecuador. Esaki a causa un golpi basta fuerte pa e habitantenan di Amazonia, cu tabata pretende cu e compania multinacional tin cu paga pa daño ambiental.

E veredicto cu a ser emiti pa e Corte Permanente di Arbitrahe di Den Haag, a determina cu 'Ecuador ta responsabel pa denegacion di husticia y a ser ordena pa laga e sentencia sin efecto', Procuraduria di



Ecuador a anuncia diabierna pasa.

E procuraduria, cu ta actua como abogado di estado di Ecuador, a sigura cu nan lo por impugna e sentencia pasobra ta trata di un decision di prome instancia.

Aunke e indigena y habitantenan a cuminsa cu e huicio 25 año pasa, nan no a ricibi placa a base di e decision anterior di husticia Ecuatoriano, debi na cu Chevron no tin activo na Ecuador, y nan tabata trata di haci e condena efectivo na otro paisnan.

Sinembargo, e decision di e corte di Den Haag nan pre-

tension a keda comprometi seriamente.

Pablo Fajardo, abogado di e demandantenan, cu ta representa 30.000 habitante di region Amazonico cu nan ta mantene e posicion cu Chevron a causa derame di miles y miles di galon di desperdicio toxico, cu a contamina nan territorio y fuentenan di awa.

E veredicto arbitral cu en principio a laga den suspenso un di e condenanan mas grandi contra un compania petrolero pa motibo di daño ambiental, a ser dicta 30 di augustus pasa, pero diabierna pasa a bira conoci na Ecuador.



## Acuerdo di gobernacion Boneiro lo ta cla otro luna

**KRALENDIJK** – E acuerdo di gobernacion di Boneiro lo ta cla pa firma fin di october venidero. Esaki gezaghebber Edison Rijna ta duna di conoce durante un momento pa prensa en conexcion cu un bishita di trabou di secretario di estado Raymond Knops na e municipio extraordinario di Hulanda.

“E intencion di e acuerdo di gobernacion aki ta, cu tanto e Colegio Ehecutivo, e Consejo Insular como e Reino ta haci palabracionnan conhunto riba ken ta haci kico y cu ta mara esey na tempo.” Ta for di januari ta trahando riba e documento di nueve punto, cu topiconan manera, entre otro, bon gobernacion, maneho financiero y infraestructura.

Na e ultimo bishita di trabou di e mandatario, exactamente dos luna pasa, Knops a haya e plannan cu e Colegio Ehecutivo (‘BC’) a entreg’e ‘decepcionante’. Riba 4 di september e secretario di estado pa Asuntonan Interior y di Reino (‘BZK’) a haya e ultimo version di e documentonan aki mientras cu e Consejo Insular ‘no tabata sa di e documentonan ainda y nos tabata den combersacion ainda’.



‘Nos ta mantene e speed’ Otro siman BZK lo duna su comentario riba esaki, pa e Consejo Insular por trat’e y pa por firm’e na fin di october. “Nos ta mantene e speed, pasobra mas pronto posibel – y e boluntad ey t’ey na tur dos banda – nos ke yega na un acuerdo,” segun Knops. Knops ta scoge pa adaptacion di lei ‘si resulta cu esaki ta primi’. Su prome meta ta

pa ‘realisa asuntonan’ den e cuadro di ley existente. Contrai na e bishita den juli, e biaha aki Knops a papia cu e BC completo, consistiendo di e gezaghebber, tres diputado y un secretario. Den un combersacion cu e Consejo Insular, cu ta conta nueve cabes, e mandatario di BZK a papia tambe di entre otro e envelop pa e Region, un carta tocante pobreza creciente y

e minimo cu ta necesario pa por sobrevivir. Un bishita na e terminal di zeta Bopec y un combersacion cu representantenan di e organizacion pa consumo, tambe a forma parti di bishita aki. Knops a experiencia esakinan como combersacionnan constructivo y habri. Gezaghebber Rijna ta papia di un ‘tendencia positivo’ den entre otro e colaboracion du-

rante e tres bishitanan ultimo di e mandatario na Boneiro. ‘Mi no sa balia’ Knops a papia cu e BC y cu e Consejo Insular di Saba cu tabata presente pa Dia di Boneiro. Ta celebra esaki tur 6 di september. Riba e pregunta, ta con el a prepara pa esaki, e ta contesta: “Mi no a prepara pa esaki. Mi no sa balia.”

## Cruz Cora Sint-Maarten lo yuda victima di Irma dos aña mas

**PHILIPSBURGH** – “Si un horcan pasa aworaki, nos lo ta miho prepara sigur, compara cu aña pasa cu Irma”, Joost Ruigrok ta bisa di parti di Cruz Cora Sint-Maarten.

Ruigrok ta sigui splica cu ya no ta duna asistencia di emergencia. Tampoco ta parti bon di cuminda mas. E programa ey, cu a yuda 4000 hende, a para na cuminsamento di september.

Papiando di cu si e famianan ey lo por sin e yudansa, Ruigrok ta bisa: “No ta e intencion cu nan ta keda depende di nos. Nos ke haci e hendenan autosuficiente.”

P’esey e programanan di Cruz Cora ta enfoca riba yudansa duradero awor. Manera e programa pa drecha cas den cua e famianan ta haya bon pa materialnan di construccion. A palabra cu gobierno cu e organizacion pa yudansa lo yuda nueve bario.

Elaboradonan di Cruz Cora ta drecha e barionan pa controla



con e trabounan di construccion ta canando y cu si esakinan ta haciendo e casnan mas

resistente pa horcan. Tambe nan ta invita e habitantenan pa nan participa na un tayer

riba con ta construi miho. E prome bario cu Cruz Cora ta yuda, ta Dutch Quarter cu a keda severamente asota.

Fondo recauda Cu e fondonan cu a recauda, Cruz Cora ta yuda e victimanan di Irma pa tres aña. Di esaki un aña a pasa caba. A colecta 19 miyon euro na Hulanda y ta uzando e cen ey pa e programanan di ayudo duradero.

Na Corsou Cruz Cora a colecta algo mas cu 550.000 euro. No a uza e cen ey ainda. “E cen ey ta destina pa Sint-Maarten, Saba y Sint-Eustatius y ta reserve pa termino largo”, Ruigrok ta bisa. “E luna aki un delegacion di Corsou lo bin consulta cu e otro departamentonan pa papia di e necesidadnan actual y na unda lo ta bon pa uza e cen.” Na Aruba a colecta 110.000 euro y a uza e cen ey pa e transporte aereo di pakete di cuminda, tres pickup y 40 voluntario cu a bin yuda varios biaha – te hasta prome

cu e horcan.

Na Boneiro a colecta algo mas cu 60.000 euro y a uza esey pa yudansa di emergencia manera awa pa bebe, pakete di cuminda y tapol. Esaki ta segun e fuente Retkaribense.

Ambulance sin uzo

Segun Ruigrok e situacion na Sint-Eustatius ta mehorando. Cruz Cora a cay afo un rato ey, pa scarsedad di voluntario, pero entretanto a bini un team nobo.

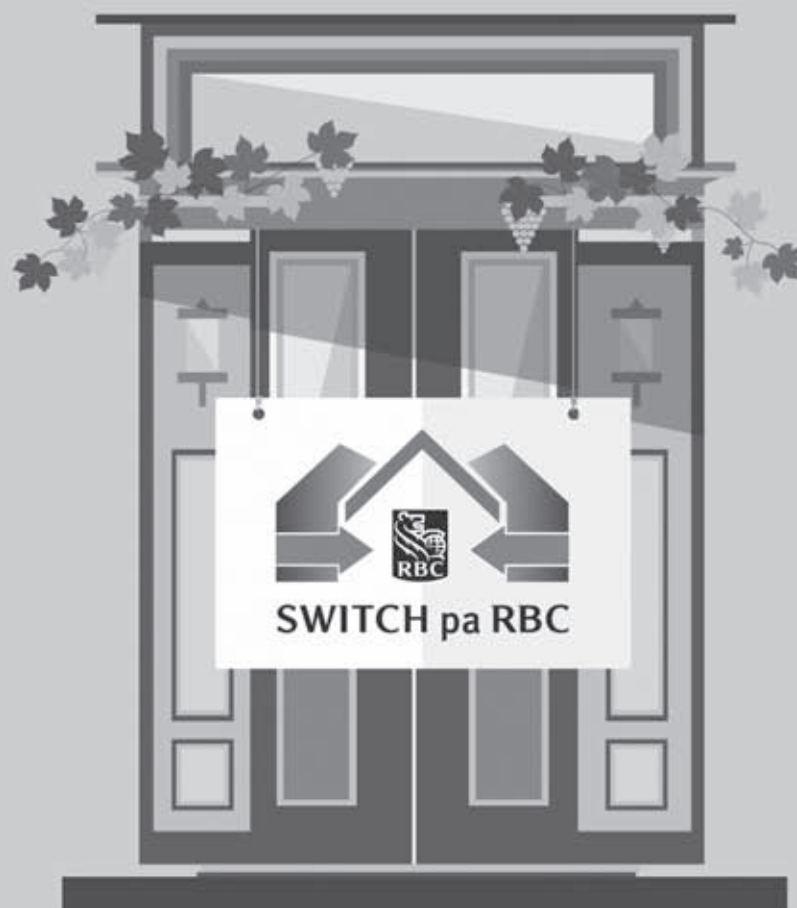
E sitio di refugio tambe tabata un desaster, te cu algun luna pasa. Remarcabel tabata e bista di tres ambulance y un vehiculo militar para pordena den e cura. Segun esunnan cu por sa, e vehiculonan ta mucho grandi pa uza den e cayanan smal.

“No a uza nan mas pasobra e isla ta asina chikito, cu e ambulance di hospital ta yega tur caminda den algun minuut”, Ruigrok ta conta. P’esey a dicidi siman pasa pa bende e ambulancenan.



# Warda Costa a drenta lama bruto pa saca boto

**WILLEMSTAD -** Recientemente un miembro di Warda Costa a tuma e riesgo y a drenta e lama bruto na costa zuid di Corsou. Un miembro di Warda Costa a landa for di Costa pa bay na e boto di Warda Costa y tuma un cabuya cu tabata lora riba katrol y landa bay bek Costa. Esaki a tuma luga despues cu 3 Warda Costa a yega e boto y no tabatin cabuya pa ranca e boto hiba lama gancho pa por logra confisca esaki. E boto tabata uno cu a bolter. Warda Costa a rista e boto Doña Dalia y a bin haya carterá di un homber Venezolano kende a bay laga su potmoni cu cedula di identidad atras. Den un carterá maron, dilanti nan e boto a bin haya un identidad di un homber Venezolano. E homber aki, probablemente lo tabata riba e boto y momento esaki a pega riba Costa, a bandona e boto cu demas ocupantenan. Ta trata di un homber di 33 aña di edad kende lo ta doño di e carterá.



## Reimagina un miho Hipoteca

Switch bo hipoteca pa RBC y SPAAR!

Switch bo hipoteca pa RBC y spaar miles riba e suma restante di bo hipoteca cu e tarificanan abou di RBC. Tambe nos lo cubri te cu USD 5.000,- di e costo pa switch mientras nos ta yudabo baha bo gastonan mensual. Comunica awe mes cu un di nos filial mas cerca pa ricibi conseho profesional.

**Tarifa special te cu 31 di october, 2018!\***

Reimagine your Mortgage at [rbc.com/mortgageswitchdc](http://rbc.com/mortgageswitchdc)



\*Oferta ta valido te cu 31 di october, 2018. Oferta ta suheto na criterianan general di financiamiento. Condicionnan special lo ta aplicabel. Bishita nos filial mas cerca of nos website pa mas informacion. E oferta aki por wordo retira of cambia sin aviso na cualkier momento. E gasto di prestamo ta bira disponibel ora di aplica. ® /™ Trademark(s) of Royal Bank of Canada. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada.



# Clasificado Economico

**PERSONAL GRATIS MX 20 PALABRA- TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00 AM -4:00 PM  
PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22**

**TA HUUR**

Appartement 1 camber, baño, cushina. exclui awa y coriente. tin a/c inverter Afl.800 p/l + deposito

**568 7779 Dakota**

**SERVICIO PUBLICO**

Gran Feria di Fruta y Verdura na Rococo Plaza diahuebs, diabierna y diasabra 3 or te cu 8 or anochi . Tur siman

**TA BENDE**

From 15 collectable Porcelain Dolls only 7 left for sale at Santa Martha 12  
Tel. 733 2542 -564 4456

**TA BENDE**

Hyundai Getz 2007  
bon condition, full maintenance  
AC/ Standard  
avg.6.500 (O.B.O.)  
**Tel. 745 0440**

**SERVICIO PUBLICO**

ta drecha tur sorto di Imagen  
**Tel. 584 2489**

**TA HUUR**

Cas na Mauritsstraat # 8  
San Nicolas 1 of 2 pers.  
Per 1 aug.  
**Tel. 592 0061**

**TA HUUR**

Apartment den vengindario di Pos Chikito Full muebla pa max. 2 persona  
Yama **Tel : 592 6657**

**SERVICIO PUBLICO**

Se ofrece enfermera para cuidar a ancianos o discapacitados  
**Tel. 566 3098**

**SERVICIO PUBLICO**

Psychic Riley let me help solve your problems in love marriage finance career and family with immediate results  
Call 001 747271 9899  
wyattearp14@sbcglobal.net

**TA BENDE**

un cas na Rasmijnstraat, San Nicolas di 3 camber y 2 baño  
Afls.350.000 yama  
**Tel. 593 6318**

**TA BENDE**

dos apartamento na Seroe Blanco, incluyendo mueblesnan  
Afl.270.000  
**Tel. 593 6318**

**SERVICIO PUBLICO**

Buscando auto pa huur y na bon prijs? yama nos  
**Tel. 593 9953/ 593 8453**

**SERVICIO PUBLICO**

Smart Electric Aruba  
Ta haci tur tipo di trabou di corriente di cas, meter apart, water heater, ac, etc)  
**Tel. 565 6638**

**SERVICIO PUBLICO**

Paraiso de Rosa  
Ta ofrece su servicio pa cuida hende grandi. Nos ta hende specialisa cu pasenshi y servicial  
**Tel. 566 2687 / 732 2590**

**TA HUUR**

Apartamento grandi 35 m2 na San Miguel 5 minuut for di hotel area pa 1 of 2 persona so  
Pa mas informacion yama  
**Tel.592 2688**

**SERVICIO PUBLICO**

Master Nails  
Pa e miho servicio y experiencia den mantencion y atencion pa bo hufanan. Yama pa un cita  
**Tel. 744 9214**

**SERVICIO PUBLICO**

Figuera Yard Service  
Nos ta chapi, corta y planta mata, brinda tur servicio cu bo cura mester. Tira sushi afo, tur esaki na un super bon prijs  
**Tel. 738 1908**

**SERVICIO PUBLICO**

Construction  
remodelacion di cas, traha cas, apartment, traha y drecha dak, electricidad, verf pega mosaico, traha cura, plomeria. Bon prijs  
**Tel. 593 3141**

**TA BENDE**

un stoel di zoya prijs original ta Afl. 500 ta bendé pa Afl. 300  
Radio Panasonic pa Afl. 125  
Yama **5608929**

**GRATIS**

Nos ta piki tur sorto di auto bieu, gratis. Tambe airco, bateria, stoof, wasmachin, frigidaire etc  
**Tel. 561 4297 / 561 5179**

**SERVICIO PUBLICO**

Mi ta ofrece servicio di electricista, electricidad en general, problema cu corto circuito y mantencion  
**Tel. 566 5026**

**SERVICIO PUBLICO**

Handyman  
si mester ayudo yama awo  
Mantencion, carpinteria, welder y verf  
**Tel. 630 9246**

**SERVICIO PUBLICO**

Masaje relajante, sports masajes, aroma terapia, piedras calientes, reflexologia, faciales  
Sabana Basora # 157 P.Ch.  
**Tel. 561 8520**

**TA HUUR**

na Seroe Blanco apt muebla di 2 camber y 2 baño, sala comedor, cushina. Inclui cable, wifi, gas  
**Tel: 746 8058**

**TA HUUR**

Apartment di 2 camber, sala, comedor y cushina full muebla na Seroe Colorado (baby beach)  
**Tel. 569 8007**

**TA BENDE**

Plastic septic tank  
1000 gallon 3500  
Si ta interesa por yama  
**Tel. 741 7262**

**TA BENDE**

Un Terreno propiedad di 801 m2 na Salinja / Moko pa Afl.144.180  
**Tel.593 6318**

**TA BENDE**

SUV Mitsubishi Montero den bon estado Afl.4.000  
Pa mas informacion por yama  
**Tel. 597 7815**

**TA BENDE**

Suzuki Alto 2001 automatic Fls.2500  
johnnypaesch@gmail.com  
yama pa mas info  
**Tel.630 1307**

**SERVICIO PUBLICO**

Barata Barata  
Nos ta chapi, lanta sushi, spuit veneno, corta mata, na bon prijs  
Arubiano balente  
**Call 592 5766**

**TA BENDE**

un Chevrolet Optra 2009  
4 porta full overhand Afl.7000  
**Tel.560 2314**

**SERVICIO PUBLICO**

Se ofrece servicio de reparacion e instalacion de aires acondicionados Split e industrial tambien reparamos frigidaire, cuartos frios y fabricantes de hielo  
**Tel. 600 0750**

**SERVICIO PUBLICO**

Ta furra tur sorto di stoel tambe dashboard di auto/porta  
Trabouw garantiza, hopi variedad di tela  
**Tel. 746 0518**

**SERVICIO PUBLICO**

recojemos todo tipo de basura (nevera, estufa, etc)  
**Tel. 564 1979**

**TA HUUR**

habitacion Fls.500  
Dama o caballero  
**Tel. 594 7458**

**TA HUUR**

una habitacion pequena, todo incluido  
**Tel. 564 1979**

**TA BENDE**

Un set di cama cu su nachtkastje towelet pa awg.1500 O.B.O.  
un set di cama cu lessenaar kashi paña awg.1500 O.B.O.  
un cama awg.750 O.B.O.  
Headboard di cama awg.250  
**Tel. 569 4299**

**TA BENDE**

Hyundai Sonata 2016  
very low miles Almost New  
Prijs Afl.44.000 ganga  
Prijs negotiable  
(finance posible)  
**Tel. 594 4731**

**ABONA PA SOLAMENTE AFL. 38,- PA LUNA Y RICIBI TUR DIA BO CORANTNAN PREFERI**

**MAS CERCA DI BO!**



**Yena aki bao e siguiente informacion**

**Telefon**

Number completo: .....

Adres di entrega: .....

Adres di cobranza: .....

**Pago Adelanta:**

☐ 3 Luna

☐ 6 Luna

☐ 1 año

- ☐ Cobranza na Cas.
- ☐ Cobranza na Trabao.
- ☐ Paga via Banco (Standing Order) Aruba Bank no:33266.8
- ☐ Paga Aruba Bank ABO ONLINE .
- ☐ Paga CMB ONLINE .
- ☐ Personal na oficina di Bon Dia Aruba.
- ☐ Pone den Box.
- ☐ Tira den Cura.

**Yama na telefon: 582-7800 of manda un email na [accounting@bondia.com](mailto:accounting@bondia.com)  
[www.bondia.com](http://www.bondia.com)**



*Robert Arends:*

## ‘Asilo Politico’

**ORANJESTAD - Ta parce cu tin incertidumbre y un miedo grandi pa informa pueblo completo tocante asilo politico.**

### Preguntanan.

Cruz Cora ta estableci na Aruba cu permiso di Aruba y cu ki tarea? Pakico puntra ta pasobra e impresion ta wordo crea cu Cruz Cora na Aruba ta traha manera un instancia independiente di Gobierno y cu propio poder (cu por ta contra interes di Aruba).

Na cua instancia Cruz Cora

di Aruba tin cu duna cuenta di loke nan ta haci na Aruba? Na gobierno di Aruba of na gobierno di Hulanda?

Gobierno di Aruba a wordo informa pa Cruz Cora internacional of pa Nacionnan Uni of pa Hulanda di e accion cu ta tumando luga na Aruba cu entregamento di formulario pa asilo politico? No! Aruba no por pidi nan cuenta?

Si Cruz Cora tin libertad di traha na Aruba manera nan ke tanto por ta nan ta haciendo trabao cu por ta contra



interes y autoridad di Aruba. No ta un Hulandes Europeo

ta na cabes di Cruz Cora di Aruba? Sospechoso?

Sin miedo pa puntra y pidi splicacion

## Shawn Angela a tira auto riba polisnan

**ORANJESTAD - Diabierna durante oranan di anochi unidad di Rapid Team tabata bezig ta controla, un auto den area di Casibari Rock Formation y durante di e control aki un Toyota Tercel a pasa y zwaai e auto riba e oficialnan y por poco a dal un di e agentenan.**

Mesora un agente a reacciona y a los un tiro, pero e sospechoso a sigui core bay. A solicita pa mas refuerzo policial y aki ta unda unidadnan di Playa y Santa Cruz a presenta na e sitio. E sospechoso ta biba den vecindario mes y

otro banda di unda e ta biba den un cura di cas a bin haya e auto scondi.

A notifica recherche cu a presenta na e sitio y departamento forensico tambe a bin tuma evidencia. A haya perforacion di bala riba e auto y awor mester bay investiga si ta e bala cu e agente a tira a dal e auto of ta un perforacion bieu ya cu ta hopi biaha e rumannan aki ta envolvi den tiramento of persecucion di polis. E sospechoso S. Angela ta ruman homber di e fugitivo Angela, cu polis a detene poco dia pasa na Casibari den e mondi.



## Polis a detene sospechoso cu arma



**ORANJESTAD - Diabierna den oranan di atardi un persona a tuma nota di un otro persona ta zwaai cu un arma den su man na altura di Cas di Partido.**

No ta sigur si aki ta trata di un arma di berdad of un arma di hunga, pero si ta asina cu na varios ocasion e persona tabata crank esaki y zwaai cu ne. Esaki tabata suficiente pa unidadnan policial acudi na e sitio y a cuminsa un buskeda den vecindario. Den Ranchostraat e patruya di Oranjestad a bin topa cu e sospechoso cu tabata cuadra cu e descripcion y cu ayudo di otro unidadnan a bay over na acerke y durante rastamento a canta bingo. Mes ora a bay over na su detencion y e la wordo transporta pa warda di polis di Playa pa mas investigacion.



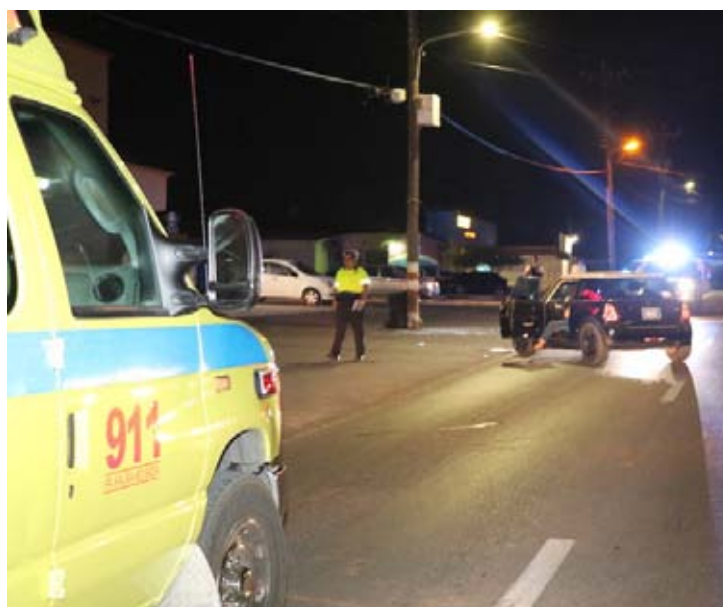


# Auto a dal den brommer

**ORANJESTAD** - Diasabra anochi riba caminda di Saliña Cerca pa Boroncana, dilanti di Noord supermarket a sosode un desgracia, ora cu un dama chauffeur den un Mini Cooper a bay lora na man drechi dilanti un brommer.

E motociclista a intenta di desvia pero toch a pasa raspa e auto parti dilanti, perde control, y dal basta duro abou. Polis di trafico a yega di biaha pa atende cu e caso, unidad di ambulance a yega basta lihe pa brinda asistencia medico na e motociclista.

E brommer a keda basta kibra, mientras paramedico a transporta e victima pa hospital.



# Dos adulto y un mucha cu emergencia riba lama

**ORANJESTAD** - Ayera diadomingo dia 9 di juli, pa 5:50pm na altura di Waf Barcadera, durante patruya di polis maritimo a bin haya un waverunner Yamaha A-956. E chauffeur tabata haci señal y pidi pa ayudo.

Ora polis maritimo a yega cerca, a constata cu e kabel di su stuur tabata kibra, y e no por nabega su waverunner. Polis Maritimo a brinda nan ayudo y a lastra e waverunner cu tawata tin 2 adulto y 1 mucha, y a hiba nan sano y salvo te na canto dilanti gobernador.



# Yiunan a haya tata na luga di placer, tabatin arma



**ORANJESTAD** - Ayera atardi polis a keda informa for di algun persona cu tin persona cu arma di candela na NOS LUGA, na Meiveld.

Testigonan a pone polis na alerta pa dos yiunan cu tabata busca nan tata, supuestamente cu arma den nan poder. Na yegada di polis, nan a constata cu lo

tin un problema andando, ora cu e yiu muhenan a bay saca e tata di e luga despues di tabata busk'e. Ta un comerciante grandi conoci den mundo di carga. Polisnan a yega basta lihe, segun testigonan, e damanan lo tabata tin un arma, y ora a bay listra nan a topa cu arma di aire. Tur a keda deteni hiba warda pa wak kico tabata e problema.



**Relojes  
Pulseras  
Cadenas  
Dijes**

Nos ta graba tur sorto di articulo di metal yama of bishita nos

**Tanki  
Leendert 178-A  
Tel: 587 3940  
Fax: 587 2478  
Cell 592 9055  
email: adalbertovilla@live.com**

**"COMPRA Y VENTA"**

***Bachue***  
Joyeros

**Compramos  
Vendemos  
Arreglamos todo tipo de Joyas  
Contamos con un Buen Surtido de  
Pulseras y Baterias para Relojes  
Habri di Dialuna pa Diasabra  
9:00am pa 1:00pm y di 2:00pm - 6:00pm**

**Abo!**  
No tin tempo pa Laba y Seca bo Pañanan!  
Pasa y Laganan na:

**AQUA  
LAUNDRY**

Habri di Dialuna pa Diasabra  
7:30am non stop 7:30pm  
Diadomingo de 9:00am - 1:00pm  
**Tel: 587 0772**

**BACHUE  
JOYERIA  
COMPRA Y VENTA**

**AQUA  
LAUNDRY**





## Accidente cu daño material na Camacuri

**ORANJESTAD -** Diasabra atardi riba Camacuri pabou di Budget a sosode un accidente fuerte entre dos auto.

Ta asina cu un Kia Picanto y un Ford Explorer a dal den otro basta duro. E Picanto a keda basta kibra. Dos unidad di ambulance a presenta, pa asina atende cu e victimanan, kende a resulta levemente herida. Tambe polis di trafico a acudi pa tuma dato di e accidente.



## Chauffeur a dal den palo di luz na San Barbola y bandona auto



**ORANJESTAD -** Den weekend ultimo a tuma lugar un accident na San Barbola, unda e chauffeur a bandona e sitio.

Diasabra merdia riba caminda di San Barbola, net banda di e rooi, un chauffeur den un Hyundai Getz a perde control, baha caminda, dal den palo di luz, pa despues e auto a keda pega den e matanan. E palo di luz a keda kibra y cay riba caminda, mientras e chauffeur mes a bandona e sitio, lagando e Hyundai Getz atras. Polis di trafico a presenta na e sitio.



## Polis a para dama chauffeur basta bebi

**ORANJESTAD -** Diasabra pasa di 2or di marduga, un automobilista tabata sigui un Kia Sportage blanco den playa coriendo basta malo, y esaki a staciona dilanti universidad di Aruba.

Rato despues, e chauffeur a sigui core den un forma irresponsabel subi La Sallestraat pa despues tuma e caminda di Kamerlingh Onnestraat. Patruya tabata cera manera e hende a yama raporta cu e auto tabata core malo, y dilanti veld di RCA a para e chauffeur.

Polis mes a constata cu e chauffeur tabata core malo, y ora a baha pa bay atende, e chauffeur a bira e auto pa robes te casi dal e oficial. A constata cu e dama chauffeur tabata basta bebi, y a keda deteni hiba warda di polis, pa pasa un test oficial manera tur chauffeur ta haci, pa despues keda hiba pa warda di Santa Cruz pa pasa un dia.





# ЛОСЬЯЛ!

**KEDA**  
**PENDIENTE...**

**SUBWAY**



TASTE THE FEELING



## Club kibrahacha 60+ a celebra 33 aña di existencia

ORANEJSTAD – Recientemente Club kibrahacha 60+ a celebra 33 aña di existencia. E celebracion aki a tuma luga na Chinese club of Aruba. Tur hende presente a pasa un rato agradabel. Aki bo por mira un bista fotografico.



## Pronostico di Tempo

### Tempo:

Parcialmente nubia cu chens pa localmente un awasero pasahero  
Temperatura maximo 34 grado Celsius y temperatura minimo 28 grado Celsius.  
Solo lo baha awe noch 06:45pm y lo sali mañan mainta 06:29am.

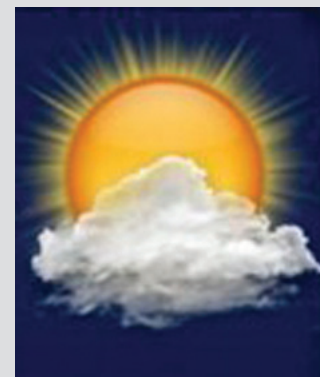
### Biento:

Modera for di direccion generalmente oost; forsa 3 te 4 (12 te 30 km/ora, 7 te 16 nudo).

Den dia basta fuerte te posiblemente fuerte den rafaga; forsa 5 te 6 (31 te 50 km/ora, 17 te 27 nudo).

### Situacion general di tempo:

Den proximo 24 ora atmosfera regional lo ta basta seco ainda, strobando asina formacion di nubianan cu por produci awasero. Sinembargo den oranan di marduga pa mainta trempan humedad lo por bira net suficiente pa pone un awasero pasahero desaroya.



### Condicion di lama:

Olanan di lama lo ta for di direccion oost cu haltura di 3 te localmente 5 pia cu e olanan di mas halto na costanan oost, noordoost te noordwest di e isla.



### ANUNCIO IMPORTANTE



## IMPORTANT NOTICE

Debi na un presentacion tocante "Team Up!" na nos empleadonan, nos sucursalan lo ta cera trempan riba e siguiente fechanan:

**Diamars September 11, 2018 di 12:00PM adelante:**  
Noord, Santa Cruz y Wayaca

**Diarazon September 12, 2018 di 12:00PM adelante:**  
Oranjestad y San Nicolas

Na tur sucursal operacion lo reanuda manera custumber e dia siguiente pa 8:00AM

Due to an important presentation to our employees on "Team Up!" our branches will be closing earlier on the following dates:

**Tuesday September 11, 2018 from 12:00PM onwards**  
Noord, Santa Cruz and Wayaca

**Wednesday September 12, 2018 from 12:00PM onwards**  
Oranjestad and San Nicolas

At every branch we will resume operations as usual on the next following day at 8:00AM.



Bo banco **amigo**

cmbnv.com

facebook.com/cmbnews

instagram.com/cmbnv

twitter.com/boancomigo



## Aruba Bank a organisa Holy Smokes press Cook-Off

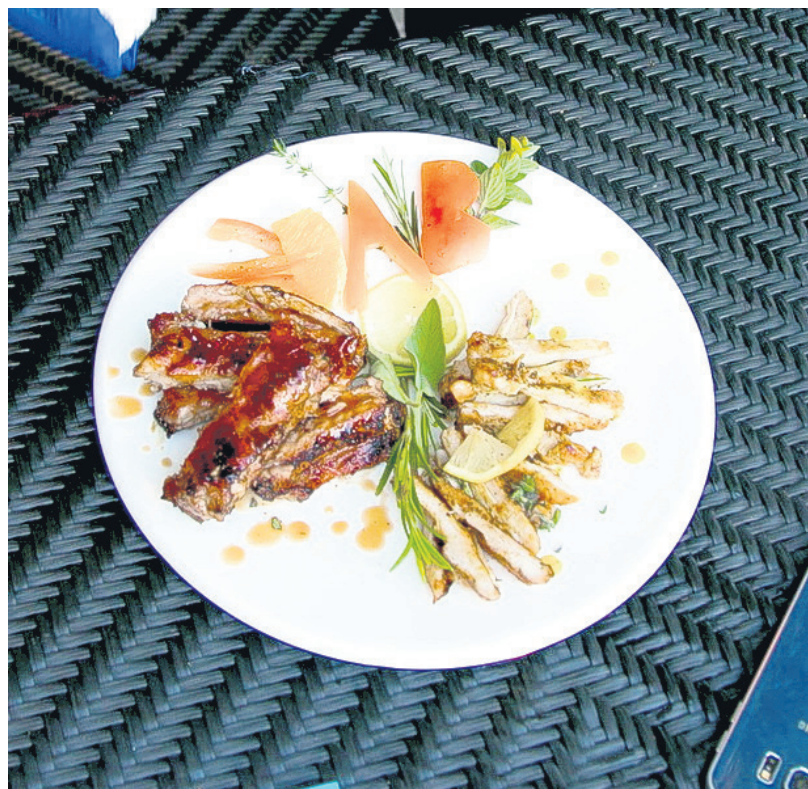
**ORANJESTAD –** Diabierna ultimo Aruba Bank a organisa un competencia entre miembronan di prensa pa e miho BBQ, esaki tabata como un toke di aprecio.

Un Holy Smokes Press BBQ Cook-Off sumamente exitoso y gusta a conta cu un gran cantidad di miembro di diverso medio di comunicacion. Algun miembro di prensa a muestra nan habilidad riba grill y a reta otro pa 2019 caba!

A parti e participantenan den team y tur a haci nan maximo esfuerso pa uza mas ingrediente posibel di e 'mystery box' y competi pa creatividad, sabor, teamwork mientras nan ta Live riba social media. E teamnan a ricibi guia di e conocido Chef Gabriel Ayala, kende a splica cada team e reglanan di e competencia y a nara e ehecucion. Prensa a competi pe premio di pasashi pa Miami pa henter e grupo.

Despues di a purba y husga e platonan di BBQ, e huradonan a scoge e team di Aruba Bank BQ como ganado di e competencia, consistiendo di DJ Corsou, Eugene van der Veen y Dino Tromp cu ta bay disfruta un par di dia na Miami.

Aruba Bank ta gradici miembronan di prensa pa acepta e invitacion. Tambe ta gradici miembronan di prensa pa nan trabou di trece informacion na comunidad di Aruba, ultimo noticia y entretenimento. Tambe ta gradici e huradonan, kendenan tabatin e trabou dificil di scoge e plato di BBQ mas dushi. Danki prensa di Aruba pe bon trabou cu nan ta haci tur dia!





## Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba a inicia diasabra ultimo

**ORANJESTAD** – Diasabra atardi a inicia Baseball Liga Menor di Amateur Baseball Bond Aruba (ABBA), cu un tremendo apertura riba tereno di Nadi Croes/Crismo Angela, caminda un cantidad grandi di diferente ekiponan a bini hunto pa asina participa na e bunita ceremonia di apertura aki.

E MC pa e atardi aki tabata e ex-pelotero Alvaro Maduro kende a introduci e hoben special Marc Gonzalez pa asina canta e Himno di Bandera y pa asina e Presidente di ABBA, Karel Williams hiba palabra y a enfatisa cu kier pa e coachnan siña e muchanan hunga baseball y no pensa riba ganamento so.





## Balashi Premuim ta gana Macuarima Indians

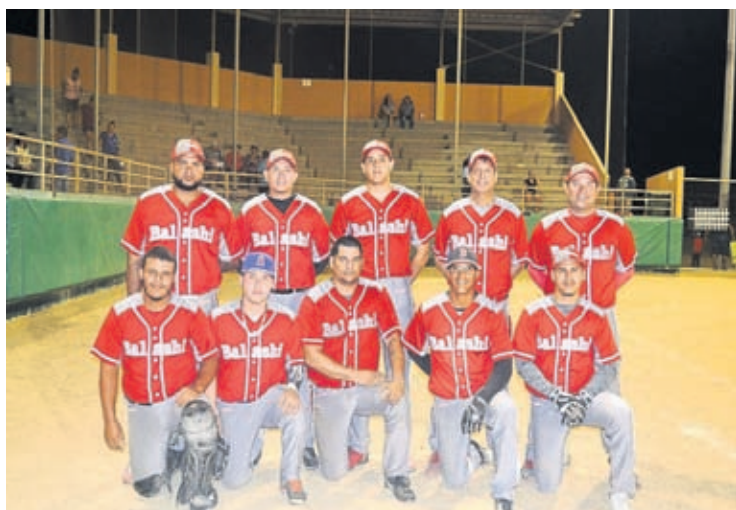
**ORANJESTAD** - Campeonato Heineken Fast Pitch di Aruba Softball Bond, dedica na baluartenan Chin Thiel (q.e.p.d) y e trabuco Wiwi Maduro, a continua riba veld di Flatstone. Den categoria AA, dos fuerte ekiponan, Balashi Premuim a topa cu e Indjannan di Macuarima.

Macuarima ta pica ariba den cabes di dos inning pikiendo 1 careda. Balashi Premuim ta empata e wega den bom di 4 inning y den bom di 7 inning ta anota e careda di victoria, lagando Macuarima den tereno 2-1.

Balashi Premuim 2 careda, 9 hit, 1 eror y ta laga 7 coredo den circulacion.

Macuarima Indians 1 careda, 4 hit, 0 eror y ta laga 6 coredo na base.

Miho bateadornan pa Balashi Premuim ta Jason Orman 2-1, Ayrton Falcon y Jowald de Cuba ambos di 3-2, Sandrick Geerman, Egimar Lampe, Djurwin Croes y Jerwin Peña tur di 3-1.



Pa Macuarima a destaca na plato Edgar Flanegin, Jean Pierre Geerman, Randolph Pinedo y Patrick Lampe tur di 3-1.

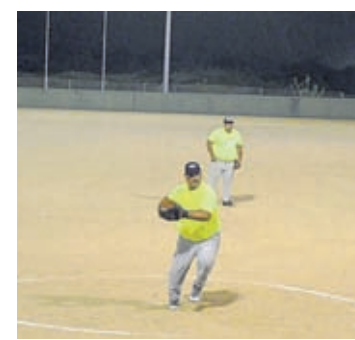
Como ekipo Balashi Premuim a bati di 24-9 pa un averahe di 375 y Macuarima Indians di 22-4 pa un averahe di 182.

Jorge Santana Cortina ta bay 7 inning completo y por mira atras riba un tremendo prestacion pa seya e victoria riba su nomber tirando 38 bola, 60 strike pa u total di 98 lansamento permitiendo

1 careda limpi, 1 ponche, regalando 3 base por bola bon pa un ERA di 1.00.

E veterano Carlos Croes tambe por mira atras riba un actuacion sublime y solido tirando 22 bola, 55 strike pa un total di 77 lansamento demostrando un tremendo control, permitiendo 2 careda di cual 1 ta limpi, 4 strike out y regalando 1 base por bola pa un ERA di 1.11.

Weganan di campeonato ta continua dialuna 10 di september riba veldnan na



Pos Chikito, unda pa 7:15pm riba veld #2 The Prodigies lo enfrenta Blackhawks y pa 9pm Celebrities lo hunga contra Black Yoker. Riba veld #1 pa 7:15pm Balashi Premuim vs Spuiters y pa 9pm Piratas vs Spuiters, pues Spuiters hungando un

double header. Diaranson 12 di september na Pos Chikito pa 7:15pm riba veld #2 Black Joker vs Predators y pa 9pm The Prodigies va Celebrities. Den categoria AA riba veld #1 pa 7:15 pm Spuiters vs Macuarima Indians y pa 9pm Piratas vs Logros.

## Jeremy Kelly na Merca pa torneo di Perfect Game



**ORANJESTAD** - Pelotero Jeremy Kelly actualmente ta na Merca pa atende un academia di baseball na Quinco Sports Academy na Florida.

Bou guia di ex- pelotero di

Grandes Ligas, Adrian 'D65' Hernandez 'El Duquecito' Jeremy lo participa den un torneo grandi di baseball cu yama 'Perferct Game', caminda cu lo tin varios scout nan di diferente ekiponan presente.



**BONDIA**  
ARUBA

No laga bo yiu bira victima di abuso sexual **Preveni NA TEMPO**



## Nico Schulz ta disfruta su debut cu victoria di Alemanía

**SINSHEIM (AP) — Nico Schulz a logra anota un gol na final durante su debut, pa asina duna Alemanía e victoria 2-1 riba Peru, den un wega amistoso diadomingo ultimo.**

E midfielder di Hoffenheim, cu su prome aparicion internacional riba e stadion di e club, a logra e victoria cu un gol faltando unicamente 5 minuut den e wega.

Schulz, di 25 aña y un di 3 hungadonan nobo den e ekipo, tabata hunga unicamente mientras coach Aleman Joachim Loew ta evalua su opcionnan despues cu su ekipo a faya den defensa durante mundial.

Loew a mantene cambio na un minimo ora cu su ekipo cauteloso a wordo teni na un empate 0-0 cu Francia, ora di nan wega di apertura di UEFA Nations League na Munich. Contra Peru, Alemanía a domina e prome mita di e wega, pero a cay

atras minuut 22 cu un tiro di Luis Advincula, ken a vence e portero di Barcelona Marc-Andre ter Stegen.

Julian Brandt a otorga e contesta, pasando e bala riba e portero Peruano Pedro Gallese despues cu Toni Kroos a haci e paso. Capitan di Peru Jefferson Farfan por a logra hinca un gol den e di dos mita, ora cu e tabatin unicamente e portero, pero el a tira mucho leu. Loew a trece e defensor di Paris Saint-Germain, Thilo Kehrer faltando un 20 minuut, y Kai Havertz di Bayer Leverkusen den e minuutnan final, pero Schulz tabata e unico di e tres caranan nobo cu a logra un debut di su soñonan.

Mientras Peru tabata falta su capitan Paolo Guerrero door di un prohibicion pa via di doping, Alemanía tabata hunga sin Mats Hummels pa via di un problema cu su enkel, y sin Leroy Sane pa motibo di nacemento di su yiu muhe diabierna.



## Tyron Woodley ta defende su titulo UFC, prome perdida di Darren Till

**DALLAS (AP) — Tyron Woodley tabatin e audiencia ta grita en bes di abucheo den su ultimo pelea pa defende su titulo UFC welterweight.**

Woodley a pone Darren Till cay riba canvas cu un man drechi trempa den e di dos ronda, pa despues golpia e cara di su oponente Ingles cu su elleboog, pa finalmente gana pa sumision na UFC 228 diasabra anochi. Esaki tabata e di cuater biaha cu Woodley, di 36 aña di edad, mester a defende su titulo, y e prome den mas cu un aña despues cu el a wordo abuchea y hasta critica pa sr. White



den su ultimo victoria den division di 170lbs di MMA. “Victoria ta gana tur cos, si bo pens’e bon”, Woodley a bisa. “Tanten cu bo sigui gana, bo ta

keda crece bo stats, y despues ora hende mira bo stats y bo record, na final di dia, nan lo reconece bo como esun mas grandi di tur. P’esey mi tabata

keda keto. Mi no a celebra hopi despues di e pelea. Mi a bay y haci e trabou.” Sr. Till a perde pa prome biaha den su prome pelea pa un titulo. “Tras di escenario, mi tabata mucho trankil”, e Ingles di Liverpool, di 25 aña, a bisa. “Mi ta un persona straño. Tin biaha, mi ta warm up mucho pisa. Y otro biaha mi ta mucho relaha. Mi no tin e mesun tipo di ritual pa tur pelea. E biaha aki, esey a costa mi. Den mi wowonan, el a costa mi tur cos.” Un man drechi den e di dos ronda a pone Till cay, y cu Woodley riba su

oponente, e audiencia tabata grita pa e caba cu ne cu e golpinan cu tabata keda ripiti, mientras Till tabata desespera pa keda den e pelea. Cu su nek den un headlock y mustrando di ta haci hopi esfuerzo, Till a cuminsa tap e heup di Woodley mientras e referee a yega pa stop e pelea na minuut 4:19 di e di dos ronda. Woodley a mantene Till trapa pa mas of menos tres minuut prome cu e pelea a finalisa. “Till ta un mucha fuerte”, Woodley a bisa. “Mi no ta sorprendi cu el a sobrevivi mi ‘ground and pound’ (dal abou y golpia)”.

## Un morto y 37 herido na wega Madagascar-Senegal

**ANTANANARIVO, Madagascar —** Un persona a fayece, y mas di 37 otro a resulta herido, prome cu un wega di futbol pa califica pa e African Cup of Nations na Masagascar, cu e ekipo di Senegal di Sadio Mane.

E ‘estampida’ a tuma luga prome cu e wega cuminsa na e stadion municipal Mahamasina.

Potret di television di e trans-

mision oficial a mostra e stadion, cu tin capacidad pa 22mil persona, tabata yen. Fanaticonan te hasta tabata para riba e trapinan pa por mira e wega. Reportahenan ta bisa cu miles di persona a cuminsa para den linea oranan prome cu e wega, pa purba di haya un ticket pa por wak Mane y otro streanan di Senegal.

E estampida a pasa na e en-

trada di un di e seccionnan di e stadion, radio Frances RFI a reporta. Oficial comandante di polis Herilalatiana Andrianarisaona, a bisa cu un heki tabata cera paso e stadion tabata yen, pero fanaticonan a sigui pusha bay dilanti pa purba di dreña, asina trapanando esunnan dilanti.

“E hendenan dilanti no por a bay bek, y e otro hendenan

tabata keda dreña patras”, Andrianarisaona a bisa, segun RFI. “Esey ta e motibo cu esaki a pasa.”

Un hospital local a bisa cu un persona a fayece, y 37 a resulta herido. E ministerio di deporte di Madagascar tambe a bisa riba nan pagina di Facebook cu 37 a resulta herido, pero algun otro reporte ta bisa cu e heridonan ta hasta 47.

RFI a reporta cu dos di heridonan ta den condicion critico.

E wega Madagascar vs. Senegal a bay door, y a caba den un empate 2-2.

Madagascar ta e anfitrión di e cabes di futbol Africano, Ahmad, e presidente di e Confederacion di Futbol Africano (CAF). Ahmad tambe ta e presidente di asociacion di



*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Grita pa haya rapport y ora presenta rapport el a bay keiro na Argentina den business class’



**ORANJESTAD - Parlamentario Endy Croes tabata skerpi ayera den reunion publico di Parlamento alrespecto coleganan Parlamentario cu ta uza cheap shot practi-**

**cando un politica anticua. Kico ta e caso real?**

Parlamentarionan di coalicion a yama gobierno den un reunion publico pa duna cuenta riba nan maneho riba e

prome 6 lunanan di aña. Pa prome biaha den historia cu esaki ta tuma luga controlando gobierno pa no haya sorpresa na final di aña. Marlon Sneek (AVP) tin algun siman ta grita den conferencia den cas di partido AVP cu e kier wak uitvoeringsrapportage di eerste y tweede kwartaal y e kier mira conseho di Caft riba e reportahenan aki. Endy Croes a splica cu desde 4 di juni tin e reportahenan cu a drenta parlamento pero parlamentarionan di AVP nunca ta na pia di trabao y pues ta di compronde cu nan ta grita den bashi for di cas di partido. Sinembargo awor cu parlamento a yama reunion publico pa hustamente debati riba e uitvoeringsrapportagenan aki di eerste y tweede kwartaal y tambe trata e reaccionnan di Caft riba eerste y tweede uitvoeringsrapportage 2018, Marlon Sneek a briya cu su ausencia.

Biahamento den business

class. Marlon Sneek a presenta den parlamento parti mainta un rato so pa regla su detayenan di biahe y a sali pa Argentina pa Parlatino anto biahando den Business Class gastando 10 mil florin di e pueblo aki. No tabata tin ni e decencia pa scucha ministernan contesta tur su preguntanan cu e mes a haci siman pasa. E rato cu el a core drenta parlamento pa colmo ni mea e tabata tin bisti y esaki tabata bisto. Kisas mucho pura pa biaha? Crioyamente bisa: Shon Coochi cayente. parlamentario Endy Croes a haya falta tambe di Candelaria y Benny Sevinger den sala y a puntra Griffier alrespecto nan paradero y a resulta cu e dos nan aki desde dialuna caba tambe a bay Argentina bulando den business class. Pues momento bo mester t'ey mes bo a scoge pa un biahe prome cu haci bo trabao.

Djodjo riba custia di pueblo Endy Croes a splica cu e

tambe ta den un comision y a pidi parlamento pa book su persona den economic class mirando e crisis cu nos ta aden y momento cu reunion di parlamento a wordo yama riba e fecha aki mesora a pidi parlamento pa cancela su vuelo y reporta na Parlatino cu e no lo bay pasobra interes di Aruba ta na prome luga. Net Benny y Candelaria cu casi nunca ta na pia di trabao ta probecha di nos sistema di parlamento na luga di haci nan trabao aki na Aruba. Parlamentario Endy Croes lo bay traha riba e sistema unda parlamentarionan cu No ta presenta na trabao ta perde nan derecho pa biaha pa representa Aruba den cualkier comision internacional. Bagamunderia mester yega su fin. Esunnan cu a hundi e pais aki causando e desaster financiero y e Mega Debe ta esunnan prome den rij y kier sigui djodjo riba custia di e pueblo aki. Berdad AVP no ta give a damn!!!

*Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):*

## ‘E noticia cu Imsan lo continua cu e proyecto di expansion ta uno positivo’

**ORANJESTAD - Mervin Wyatt-Ras durante conferencia di prensa semanal di partido AVP a expresa di ta contento di tuma nota cu trabounan na Imsan lo continua pa haci Imsan un instituto oncologico y cu operacionnan di wowo por cuminsa tuma luga.**

Ta bay tin posibilidad di dagopname unda e pashent no lo keda drumi. Hunto cu Baptist Health lo continua e cooperacion. Baptist Health of Florida ta un entidad hopi conoci y renombra cu lo acredita e diferente profesionalnan. Esaki segun normanan di JCI, cual ta un sistema di acreditacion reconoci mundialmente. Lo bira posibel cu pashentnan na Aruba por wordo trata ora nan tin e malesa cancer, pero tambe tin e posibilidad pa traha riba turismo medico pa pashentnan di e islanan den region, manera St. Maarten, Corsou y Boneiro. Por tin intercambio entre pashentnan /specialistanan y tambe e posibilidad mester



por keda cu pashentnan di Merca y Latino America por wordo trata na Aruba. Pa motibo e proyecto aki lo por genera ingreso y por yuda financia e cuidio medico na Aruba. Esaki ta ehempel di un proyecto cu a ser inicia den gobernacion anterior cu awor e financiamiento ta cla y por cuminsa. Sra. Wyatt-Ras ta felicita e director di Imsan,

dr. Raijnherc.

Tin cu menciona cu tabatin diferente reunion den parlamento pa trata e asunto di Imsan y e tempo ey e minister actual no tabata ni bin reunion. E no tabata ni interesa den salubridad. Sra. Wyatt-Ras ta spera cu awor e minister mira necesidad di e desaroyo aki y cu e lo no bay werk e proyecto tegen.

Ta necesario pa laga Imsan haci su trabou independiente sin mete aden paso igual cu sector social no por mengua politica aden. Politica no por mescla su mes den cuidio di nos salud. Sra. Wyatt-Ras ta bolbe enfatisa e balor di e proyecto paso San Nicolas lo haya un boost up. Alabes pashentnan lo ser trata mas cerca di cas. Tin cu agrega cu durante reunion publico a haci minister encarga cu e cartera di salubridad varios pregunta tocante e cooperacion cu Hulanda unda durante reunionnan di Ipko na varios ocasion a traha riba proposicionnan di cooperacion den Reino y di cual Aruba tabata e trekker. Gobierno anterior a ehecuta varios di e proposicionnan. Minister Schwengle a organisa 2 Healthcare Conference na 2015 y 2017 unda a yega na palabracionnan conhuntamente. Den parlamento awor tin e ley di ‘Besmettelijke Ziektes’ cual ta un di e puntonan cu durante di e deliberacionnan encuanto di e International

Health Regulations a wordo palabra cu e ley mester wordo pasa den parlamento. Pronto e ley aki lo ser trata. Tambe ministernan di Salud di Reino a reuni recientemente. Esaki a base di palabracionnan den IPKO y sra. Wyatt-Ras a pidi minister e afspraken entre e paisnan. Minister a chercha y el a tira palabra pa sra. Wyatt-Ras pero ta di spera si cu e lo duna parlamento e relato pasobra nos como parlamento a boga pa esey. Esaki ta ehempel di exito di biahe di parlamento pa Hulanda unda e resultado tabata efectivo y awor aki ministernan di diferente gabinete ta traha hunto cu otro paisnan. Sra. Wyatt-Ras ta kere cu esaki ta algo hopi importante y ta spera tambe cu e lo continua. Un otro di e palabracionnan ta pa loke ta trata inspectie di Salubridad Hulanda lo evalua si e lo participa na e cooperacion cu otro Inspeccionnan. Di e forma aki tur e paisnan den Reino por hisa e calidad di cuidio di Salud di nos paisnan.



*Parlamentario Mervin Wyatt-Ras (AVP):*

## ‘Increíbel con minister Glenbert Croes ta uza sector social pa haci politica’

**ORANJESTAD** - Den reunion publico di parlamento ora cu gobierno a bin splica encuan to realisacion di presupuesto 2018 y kico el a haci pa baha gasto te cu awor por a conclui cu te ainda gobierno no a haci mucho.

Gastonan di personal na lug a baha a subi cu 0.6%. Ta obvio cu e cantidad di contractanten cu a kita foi trabou a ser reemplasa cu otro personal di signatura MEP-POR-RED. Gobierno na lug a menciona cumplimento cu promesanan haci a yora casi full e reunion encuan to 8 aña di nan den oposicion. Ministernan di MEP-POR-RED a uza tur sorto di nomber pa tilda gobierno anterior y a critica te hasta e exitoso Cumbre di AVP cu a ta lug a den fin di siman, sin papia di e parlamentarionan. Sra. Wyatt-Ras a haci preguntanan critico rond di diferente topico cu



el a manda preguntanan caba pa ministernan di asuntonan social y salubridad sin haya contesta. Pa loke ta trata politikeria di minister Glenbert Croes (MEP) rond di e crisisplan social Wyatt-Ras a cuestiona cu e minister ta haci comosifuera ta dia cu nan a cuminsa goberna sector social a cuminsa existi. Cu

no tabatin ningun plan ni maneho anterior y cu e lo a trece Unicef Aruba.

Segun Wyatt-Ras esaki no ta cuadra cu realidad. E plan social ta un proceso y continuacion di loke ya a ser hacidengobernacionanterior. Porfin minister Glenbert Croes a admiti cu na 2013

tabatin un integral plan pa Hubentud titula ‘generation of leaders’ y cu Unicef a haci investigacion na Aruba y cu e crisisplan ta parcialmente implementacion di e plan integral di Hubentud di 2013. Asina mes e ta keda ripiti cu nada a sosode den sector social. Esaki ta un insulto pa tur esunnan cu a traha den e sector social. Segun Wyatt-Ras e minister ta den denial. Semper sector social a traha independiente y awor Wyatt-Ras tin e preocupacion cu gobierno lo tin 100 porciento di bisa den area social, locual lo no tin ventaha. Pero e plan social ta pa 2 aña so, locual ta bisa hopi di e falta di vision di e gobierno aki. E gobierno a introduci un crisisheffing, cu ta ocasionando un crisis social y p’esey awor nan kier crea un fondo pa maneha placa. E peligro ta cu e placa aki no lo bay pa esunnan cu mas tin mester di esaki. Dor cu e fondo aki no ta regla pa ley e control lo no ta garantis. Wyatt-Ras a enfatisa cu e

ni su fraccion no ta contra di e plan di crisis. El a vota si contra di e presupuesto 2018 dor cu e tabata basa riba mentira. Gobierno a hinca e plan di crisis di carambola den e notanan di cambio di e presupuesto. Dicho notanan a ser cambia cantidad di biaha, hasta kier a kita placa bek for di crisisplan, locual Wyatt-Ras y su coleganan a stop.

Segun Wyatt-Ras dor di introduci crisisheffing gobierno a hinca man den cartera di nos hendenan, paso prijsnan di productonan a subi drastico y nos pueblo, specialmente esunnan cu menos placa den nan cartera, a drenta di berdad den un crisis. Unda cu bo bay den supermarket nos hendenan ta keha cu placa no ta yega. Cu nan ta den un situacion dificil. Wyatt-Ras ta lamenta cu no tur su preguntanan na minister a ser contesta. Esunnan cu si a ser contesta minister a haci comentarionan destructivo.

*Parlamentario Endy Croes (MEP):*

## ‘Mike Eman ta cende paga despues di a horta pais Aruba y redobla e debe nacional y entrega su liderazgo awor kier bira lider bek’



**ORANJESTAD** - lo bay parlamento. Parlamentario Endy Croes ta haya e actitud di Mike Eman uno hopi chistoso y infantil. Dia 22 di september anochi despues di eleccion mesora Mike Eman a anuncia su retiro oficialmente y a bisa di no

Sin embargo recientemente e partido cu a masacra financia publico di Aruba, esta AVP a yama un Cumbre pa decreta Mike Eman como Lider. AVP cu ta sinonimo na ‘holocaust’ a causa un desaster financiero

den apenas 8 aña. Mike Eman a lidera ambos gabinete Mike Eman 1 y 2 y ta esun practicamente responsabel. Fraude y corrupcion di tereno den gran escala. Algun famia y amigonan di Mike Eman y Benny Sevinger a bira misionario cu patrimonio di pueblo.

Otro minister den corrupcion cu dunamento di permiso durante gabinete Mike Eman. Debe Nacional a aumenta di 41.7% pa 90 %. Pais Aruba mester paga 216 milyon solamente na interes riba placa cu gabinete Mike Eman a presta cual ta igual na 600 mil pa cada dia 365 dia pa aña. Mike Eman a mara pais Aruba na man cu pia cu proyectonan PPP (Pa Pueblo Paga) unda pueblo mester paga 80.7 milyon pa e proximo 20 añanan cuminsando desde 2018. Mesun Mike Eman a grita den Parlamento cu e ta orguyoso di e debe cu el a ocasiona y e debe t’ey pa pueblo bay pag’e pa futuro. Mike Eman a splica den

parlamento tambe cu no por haci otro cu djis manda Aruba un tiki mas den rood. Ta Mike Eman despues di a comete tur e crimennan aki contra Pais Aruba a retira na momento cu 10 mil hende a rechasa su persona y su partido AVP den e ultimo eleccion.

Mike Eman na lug a di bay parlamento unda e por a representa su votadonan a scoge pa rechasa su puesto pa no mester duna cuenta den Parlamento traicionando tur su votadonan. Mesun Mike Eman aki a malgasta 142 mil florin den un solo anochi celebrando su cumpleaños di 1 di September 2017 riba e brug na Spaans Lagoen cu placa di pueblo. Un lider asina, na papiamento crioyo ta wordo categorisa como un lider cu ta ‘cende paga’. Ta tristo pa mira un lider cu a defrauda su pueblo y endeuda e pueblo aki di tal forma cu di acuerdo cu rapportnan recien di Hulanda debe nacional di Aruba lo baha di

90% y lo alcanza 50% na aña 2039, pues aki 21 aña. Tristo no pueblo? Pueblo ta pensa cu Mike Eman lo mester ta lider di AVP bek y lo merece otro oportunidad pa dirigi e pais aki? Raymond Gradus voorzitter di Caft a declara na Juni ultimo cu cada baby cu nace awe tin un debe di 40 mil florin riba su cabes. Pues cada mayor sin importa bo color politico mester bisa “Danki Mike Eman” pa trata mi yiu recien naci di e manera aki. E criatura cu nace awe nunca a pidi pa un trato asina. Mike Eman a mata nos economia, crea problema social percura pa un husticia fuera di control y devastador den combinacion cu un Mega Debe no por ta digno di confiansa di e pueblo aki mas. Conclusion final: Mike Eman y AVP no por bolbe nunca mas na poder pa e solo hecho di e desaster cu nan a causa contra henter nos nacion. Mike Eman ta Cende Paga y ta sinonimo na Holocaust.



*Parlamentario Marlon Sneek (AVP):*

## ‘Plan di gobernacion gabinete Wever-Croes sigur no tin e hende central’



**ORANJESTAD - ‘Pone man na bo curason’ ta un dicho cu ta wordo uza den hopi ocasion y cu ta pidi un hende of instancia pa tene duela di un otro pero pa gabinete Wever Croes, ta parce cu e dichi aki no ta existi.**

Lider di fraccion di AVP, Marlon Sneek ta señala cu no solamente pueblo ta sinti e dolor di medida tras di medida di gobierno di prome minister Evelyne Wever Croes, pero loke ta mas tristo ta e hecho cu den pueblo ta reinando un aire di traicion, di un gobierno cu a priminti cosnan bon, pero a bira suta pueblo cu medida sin misericordia.

“No ta basta cu e gobierno di coalicion aki a dicidi di ranca 130 miyon florin for di pueblo cu aumento di BBO, riba dje a dicidi awor cu pueblo mester bay paga pa recogemento di sushi

caminda un minister lo ricibi 10 miyon extra pa e haci y deshaci cu esaki.

Na momento cu tin dirigentenan cu no ta compronde e dolornan di pueblo, ta surgi e tipo di situacionnan cu tin for di 10 luna caba aki na Aruba, esta cu cada dia placa den cartera di pueblo, ta birando menos y gobierno ta hayando mas pero sin cu tin indicacion algun, cu pueblo lo bay beneficia di su propio placa.

Ultimo dlanan a sali na cla cu pueblo lo bay wordo confronta cu aumento di awa y electricidad ya cu e maneho cu gabinete Wever Croes a dicidi di impone den su plan di gobernacion cu no ta existi, ta muestra mas riba un atraco cu un plan di maneho cu ta sirbi interes general di nos pueblo.

Tur loke e gobierno aki a pone man ariba, ta bayendo rumbo robes y for di tur luga

of triki cu nan por pensa pa ranca placa, nan ta haci esaki, tanto for di WEB, Elmar, RdA, Bnco Central, dor di dividendo y aki ta papia di miyones di florin.

Fuera di esaki tin e aumento di BBO, e decision di bay cobra pa recoge sushi, aumento di accijns riba gasolin, decisionnan cu a percura pa aumento di produccionan di prome necesidad, manera pan y otro cosnan caminda a pesar di tur e medidanan aki, pueblo ainda no a ricibi ni un depchi di e placanan aki.

Minister presidente awor ta grita cu su gobierno lo no permiti aumento di awa y coriente pero ta su gobierno a dicidi di saca miyones di dividendo di e compania aki, a hinca e compania den problema dor di no hedge ora cu mester a haci esaki y nunca pero nunca a cumpli cu su promesa na pueblo, cu lo bay baha awa y coriente.

Ta e gobierno aki a papia di tira kabel te na Colombia pa haya coriente y gas mas barata, cu lo bay cumpra gasolin mas barata y lo baha prijs di gasolin pero awor por mira cu loke pueblo tabata paga antes pa un tanki yen, awendia e ta yega na mita pa mesun prijs.

Pueblo no ta hayando nada pero absolutamente nada for di e gobierno aki, pero ora cu mira bon, ta sigui tuma hende den servicio, ta sigui percura pa sponsornan haya nan regalo, ta percura pa famia y amigonan haya trabou y ta bay inventa creacion di departamento nobo caminda lo bay acomoda hendenan cu awe ta consehero y coordinado.

E hende no ta central pa e gobierno aki, ya cu den 10 luna ainda e hende ta riba e ruta di medida di e gobierno aki, sin por cu por mira cu lo tin alivio na caminda.

A priminti pensionadonan cantidad di cos, pero a impone cobranza extra di Serlimar pa nan bay paga, a priminti reduccion di edad di pension pero awor por scucha prome minister papia cu hendenan por traha te cu 66 of 67 aña, lubidando kico el a priminti nos hendenan grandi durante di campaña.

Minister di Asuntonan social tin algun luna caba cu un suma di 17 miyon riba su presupuesto pa drecha e situacion social pero ta conta storianan cu e mes no ta kere aden y e situacion social ta sigui empeora den comunidad.

Unico caminda cu e hende ta central pa gabinete Wever Croes, ta central den e pakete di medida di su gobierno y ningun caminda mas”, lider di fraccion di AVP den parlamento, Marlon Sneek a declara.



*Carl Giel (AVP):*

## ‘Minister Romero mester presenta hecho concreto con proyecto fastferry ta factibel’

**ORANJESTAD - Proyecto di Fastferry cu minister Chris Romero (MEP) ta haciendo propaganda pa esaki, no ta uno factibel pa Aruba, sigur ora cu haci un analisis general di e proyecto aki, segun Carl Giel miembro di partido AVP, a trece dilanti.**

“Prome cu tur cos a analisa e mercado di biaheronan entre e islanan di Aruba, Corsou y Bonaire caminda e fastferry ta bay opera y den e caso aki e cantidad di biaheronan entre e islanan aki ta hopi stabiel y e aerolineanan cu ta atendiendo cu e mercado aki, tin suficiente cupo pa transporta e biaheronan cu tin y nan hasta cupo te di mas ya cu nan tin cuponan cu ta resta.

Den un caso asina pa bin den e mercado di transporte di hende den un proyecto manera e fastferry, e lo tin cu bay competi riba e mercado di aerolineanan, kiermen e lo tin cu bay kita pasaheronan di e aerolineanan, pa e ferry por sobrevivi den e mercado aki.

Ora bo ta bay competi den un mercado, bo tin cu analisa diferente factor cu ta hunga un rol den e competencia aki, por ehempel ‘speed’ ta hunga un rol, confiabilidad di e transportado, tin e prijs tambe cu lo bay hunga un rol y otro factornan cu tambe lo bay hunga un rol ora cu bo ta competi.

Ora cu nos bay wak e parti di e fastferry y cu un aerolinea e ‘speed’ den e caso aki, un aerolinea ta mucho mas rapido cu un fastferry y mi a tende cu e minister concerni ta papia di 45 minuut entre Aruba y Corsou pero mi no sa si esaki ta un di e botona di velocidad cu ta competi den competencianan di Formula Uno di boto na Merca, ya cu e distancia ey no ta wordo cubri den e 45 minuutnan aki.

Mi tin experiencia personal riba esey tempo cu mi tabata forma parti di Korps mariniers na Aruba, caminda nos a move riba un fregata for di Corsou pa Aruba, y esaki riba velocidad mas halto, ya cu nan ta uza un turbina di avion, e distancia a tuma 3 ora y mei pa yega Aruba, caminda mi no ta kere cu e fastferry lo bay uza un velocidad mas



halto cu esey.

Pa bay bek riba e punto di competencia pa e fastferry, e compania aki lo bay tin cu kita pasahero for di e mercado di aerolineanan.

Aworaki ora cu bay wak si e negoshi aki ta factibel, tin cu bay wak kico ta su gastonan di operacion, por ehempel gastonan mensual y anual, cuanto pasahero e ferry tin cu bay transporta pa e compania lo por ‘break even’ y hasta haci ganashi cu esaki.

Pues minister Romero tin cu presenta awor pa nos wak, cuanto biahero e fastferry aki tin cu bay transporta pa e por tene cuenta cu su gastonan personal, pa e por sobrevivi den e mercado aki.

Si esaki no ta e caso anto e lo bira un ‘dode mus’ den e caso aki caminda lo cuminsa cu un compania morto prome cu e cuminsa opera.

Minister Romero tambe a declara cu e proyecto aki lo ta un pilar economico pa pais

Aruba y cu esaki lot a un pilar economico pa San Nicolas y den caso aki mester sa kico e ta e factornan cu ta bay haci e proyecto un pilar economico eigenlijk.

Ora cu bo papia di un pilar economico esaki tin cu muestra cu diferente parti di nos economia ta bay ta depende di e proyecto, por ehempel tempo di e refineria cu nos ta considera un pilar economico, caminda diferente compania di construccion, diferente compania cu ta bende ekiponan di siguridad, trahadonan na cantidad cu salarionan halto cu ta draai nos economia.

E fastferry considerando esaki como pilar economico tin cu bisa cu e no ta pasando e test ey, ya cu mi no ta wak con e ta bay aporta na nos economia y ban pone cu e ta bay transporta pasaheronan mes, poniendo esaki den caso di San Nicolas, ora cu nos ta papia cu pasaheronan

ta bay laga placa den nos economia, tin cu bay tene cuenta cu e ‘wallet share’ di e pasaheronan aki.

Por ehempel si un persona ta bay bin cu 100 florin, cuanto porcentahe di e 100 florin aki e ta bay laga atras den economia di San Nicolas.

Si analisa economia di San Nicolas, e no ta suficiente diversifica compara cu e economia por ehempel na Oranjestad of Noord, pues e negoshinan cu e pasahero ta bay laga di su cartera, ta hopi chikito, pues cynan caba tin un factor cu ta muestra cu e no ta na fabor di esaki.

Otro parti importante ta pa haya sa kico e ta bay transporta? Ki producto e ta bay transporta entre e islanan, kico ta e productonan di transportacion, aparte cu nos ta exportando cerbes cu nos ta exportando pa Corsou y Bonaire, pero kico ta e otro productonan cu lo wordo transporta?

P’esey tin preguntanan hopi clave pa minister Romero pa e por trece claridad den esaki y di unda el a saca e informacion cu e fastferry ta bay ta un pilar economico y si e por informa pueblo cu e negoshi di fastferry ta bay ta uno factibel.

Otro punto importante ta e hecho cu e compania aki lo bay haya tereno banda di e refineria cu tin un balor economico grandi y si e compania bati bancarota despues, e terenonan aki por wordo traspasa y mester sa si ta esey ta e strategia of si tin otro strategianan economico patras di cortina pa cu e plan aki.

Mi tin cu conclui cu den nos concepto e proyecto di fastferry no ta factibel tanten cu e minister no trece dilanti factornan caminda e ta saca su conclusionnan con e ta kere cu e ta factibel y den nos opinion nos no ta kere cu e proyecto di fastferry ta factibel”, Carl Giel a declara.



## Fundacion Muchila Creativo ta inicia cursonan nobo



**ORANJESTAD – Fundacion Muchila Creativo ta inicia cursonan nobo pa hoben y adulto.**

### Actuacion pa adulto

Bo ta nobo den mundo di Teatro? Bo kier tuma un les gratis pa observa kico teatro ta encera? Bin experiencia kico tur bo lo siña den teatro. Den les di teatro, improvisacion ta e base, pero bo ta siña tambe con pa desaroya un escena teatral. Ademas bo ta practica con pa actua den un obra of pelicula, y con bo ta interpreta texto pa mehora un escena. E ta

e curso ideal pa esunnan cu ta cuminsa nobo den actuacion, pero e curso aki tambe ta adecua pa esunnan cu a yega di actua caba y lo kier cuminsa di nobo. E curso ta duna hopi satisfaccion y placer. Bo ta tribi di acepta e reto aki? Registra pronto, cupo ta limita!

### Musical pa hoben

Bo ta gusta actua, canta y baila den grupo? Pa un persona e por ta un soño, y pa un otro persona un reto. Tambe e por ta un necesidad of un dushi pasa tempo. Den un musical bo ta haya curso den diferente disciplina di arte manera actuacion, baile y musica. Ademas lo pone atencion na zonido y luz y traha riba décor. Nos ta busca talentonan entre 13 y 18 aña cu ta interesa pa participa den un musical.

Bo ta ambicioso y bo ta gusta un reto? Registra mesora pa e audicion cu lo tuma lugá dia 22 di september pa 17or. Si bo no ta sigur si esaki ta algo pa bo, pasa libremente diasabra 15 di september 17or na Cumana 71 (piso ariba) pa un les di introduccion. Nos ta wardabo!

### Orientacion basico di pinta-mento

Den e curso aki bo ta ser conoci cu algun principio basico di pinta-mento.

E meta di e curso ta pa engran-dece bo habilidad nan di pinta-mento, desaroya bo creatividad y pa wak cua metodo y tecnica ta resulta mas miho pa bo.

Tin espacio pa experimenta y pa duna bo propio idea na e tar-eanan.

E curso ta pa adulto y hobennan. No mester tin experiencia.

### Guitara of cuarta

Bo ta gusta toca guitara of cuarta y compania bo mes of un persona cu guitara of cuarta? Den e curso bo ta siña toca canticanan y com-pañia canticanan. Ademas bo ta siña toca riba notanan musical. E curso ta pa adulto y hobennan. Bo no mester tin experiencia. Bo mester trece bo propio instru-mento.

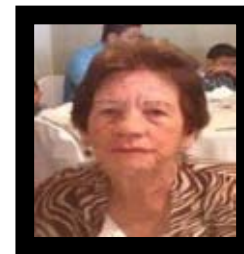
Si bo tin interes pa un di e cur-sonan, bo por acudi na Funda-cion Muchila Creativo via email: muchilacreativo@gmail.com of whatsapp number 5925515 of 5924343.



**“Lo mi biba den Bo tabernaculo pa semper. lo mi tuma refugio bao di Bo halanan.”**

**—Salmo 61:4**

**A fayece cristianamente nos estimada:**



**Sra. viuda Alicia Geerman-Boekhoudt**

**Mihor conoci como Isha**

**26 oktober 1927 – 03 september 2018**

**Viuda di Michiel “BENNY” Geerman †**

**Na nomber di yiunan di su defunto casa Benny Geerman:**

Shome y Yolanda Geerman-Solognier y famia na Hulanda

Ady y Aurin Geerman-Boyé y famia na Hulanda

Henry y Brith Geerman-Hansen y famia na Hulanda

Greta Y Antonio Kock-Geerman y famia

Ronny Geerman y famia na Hulanda

Trusia y Kenneth Cornet-Geerman y famia na Hulanda

Lilian y Wilfred Geerman-Geerman y famia

**Su rumanan:**

Sra. viuda Clothilda Croes-Boekhoudt

Martina Boekhoudt

Juan Boekhoudt

Sira y Siro Vrolijk-Boekhoudt y Famia

Sra. Viuda Mia Boekhoudt-Navas Y Famia

**Su nietonan, nietanan, bisanietonan y bisanietanan**

**Su sobrina y sobrinonan**

**Su stimanan mas serca:**

Adelaida Kock, Tristan y Seanna

Antonnette y Jean Pierre Oduber-Kock, Cody y Ayden

Shanty y Rosalie Geerman

Geraldina y Liliana Geerman

**Su amiganan di cas:**

Sra. viuda Ruby Solognier-Geerman y Sra. Viuda

Veronica Dijkhoff-Geerman

**Su kapsternan di cas:** Mena Alders y Daisy Weller-Geerman

**Su ayudante:** Eva Werleman

**Su bisinjanan, conocirnan, rumanan di iglesia Shaddai y demas famia na Hulanda y Merca:**

Boekhoudt, Geerman, Solognier, Boye, Hansen, Kock, Oduber, Cornet, Kelly, Tromp, Croes, Vrolijk, Navas, Lacle, Dijkhoff

Ta invita pa e acto di entierro cual lo tuma lugar diamars 11 september 2018 for di 9or pa 11or di mainta na Aurora Funeral Home.

For di 9or pa 11or tin oportunidad pa condolencia sigui pa un sirbishi y despues saliendo pa Santana di Gobierno na sabana basora.

Adres pa condolencia lo ta dialuna 10 september 2018 for di 7or di 9or di anochi na Aurora Funeral Home.

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tristeza nos por a lubida un of otro famia.

## Temporada di inscripcion pa Landsexamen 2019



**ORANJESTAD - Seccion Examenbureau di Departamento di Enseñansa Aruba (DEA) ta informa cu inscripcion pa Landsexamen ta tuma lugá den e periodo di 3 di september pa 28 di september 2018.**

E formulario pa inscribi ta obtenibel riba website di DEA, ea.aw, entrante dia 1 di september.

E candidato mester lesa e ‘Informatiebrochure Landsexamen 2019’ prome cu e download, y yena e formulario pa inscribi, y entrega e formulario yena completo y corecto hunto cu tur documento necesario (p.e. certificado y/of diploma cu a wordo obteni caba) y un uittreksel di Bevolkingsregister di Aruba na balie di Examenbureau na Belgïestraat #2.

Tur inscripcion cu dreña despues di 28 september 2018 y esun-

nan cu no ta yena completo no ta bini na remarca pa wordo procesa.

Candidatonan cu ta cumpli cu tur reglanan di inscripcion y a pasa e ‘screening’ ta wordo notifica pa pasa entrega e recibo di pago di por lo menos 1 materia (vak).

Na landsexamen MAVO/HAVO/VWO 2019 por participa esunnan:

1 a cu a entrega nan formulario di inscripcion na tempo (prome cu dia 1 october 2018), yena completo y na e instancia concerni.

b cu a paga na tempo e suma concerni pa por pasa examen.

c cu entrante 1 april 2019 tin e edad di:

17 aña of mas pa por participa na e landsexamen mavo;

18 aña of mas pa por participa na e landsexamen havo;

19 aña of mas pa por participa na

e landsexamen vwo.

2 Excluyendo punto 1, por participa tambe na landsexamen esunnan cu ta bay un mavo, havo of vwo scol y cu kier logra un ‘1-vakdiploma’ riba e mesun nivel di scol cu nan ta siguiendo. E materia aki no mag forma parti di e pakete di materianan cu e candidato a scoge na scol. Certificadonan obteni na Aruba ta valido pa un periodo maximo di 10 aña entrante 1 augustus 2012. Esaki ta nifica cu certificadonan mas bieu cu 10 aña no por wordo uza mas pa obtene un diploma di VWO, HAVO of MAVO.

Pa mas informacion por acudi na website [www.ea.aw](http://www.ea.aw) y buska Landsexamen den e alfabet menu bou letter L. Tambe ta consehabel pa sigui e desaroyonan a traves di facebook page @educationaruba.





Tata, den bo man mi t'entrega mi spiritú.

Salmo 31:1,2

Cu inmenso tristeza na nos curazon, pero agradecido pa tur loke e la nifica pa nos, nos ta participa cu a bay drumi den braza di senor:



## Angela Luydens-Geerman

Cariñosamente jama: “Eli”

21 september 1954- 6 September 2018

Na number di :

**Esposo:** Robert Luydens

**Yiunan:** Randolph Luydens

Angelique Luydens Y Giangelo Laclé

**Nieta stima:** Angelly Laclé

**Stima mescos cu nieta y nieto:** Giannylaine y Giandrick Laclé

**Mayornan difunto:** † Evaristo y † Angelica Geerman-Boekhoudt

**Rumannan:** Emma y Loreto Paskel y famia  
† Margriet y Alberto Kelly y famia  
Philomena y Antonio Ruiz y famia  
Effie y † Reynaldo Tromp y famia  
Reina Geerman

**Tanta:** Vda. Annie Maduro y famia

**Cuñia y swanan:** Roland Luydens, Joyce y famia  
Ingrid y Pedro Ras y famia  
Tito Luydens y famia  
Maureen Croes y famia

**Sobrinonan:** Roland Paskel y famia, Giovanni Paskel y famia, Sharine Henriquez-Kelly y famia, Milaidy Hoek-Kelly y famia, Cheryl Ruiz y famia, Geordino Ruiz y famia, Shamila Tromp y famia, Lucienne Tromp, Ronald Tromp, Susan Jacobs y famia, Jeritza Ras y famia, Indra Ras, Richard Luydens y famia, Sierra, Richenel, Renell Luydens, Myron, Cheri-Ann, Shadienne

**Sobre sobrinonan stima:** Candice, Preston, Elise, Celeste, Tristan, Julian, Shaun, Nathan, Aidan, Ryson, Seaghen, Mionzanin

**Iha stima:** Cheryl Ruiz

**Primo y primanan, comer y comper**

**Bisiña jega:** Sra vda. Mena Frans

**Amiga di cas:** Safira Becker

**Famia:** Luydens, Geerman, Laclé, Paskel, Ruiz, Tromp, Lindeborg Croes, Webb, Boekhoudt, Navas, Dabian, Feliciana, Yarzagaray, Erasmus, Wouters, Laclé, Croes, de Mey, Rasmijn, Maduro, Arends, Arrindell, da Costa, Marchena, Smith, Rosel, Angela, Garcia, Lee, Quijada, Eman, Franken, Willems, Mansell, Gordijk, Frans, Bethancourt, Alders, Kock, Vlake, Wernet, Mijer. Ex-colleganan di La Linda

**Ta invita tur amigo, amiganan, bisiñanan y conocirnan pa acompaña nos defunto stima na su ultimo lugar di sosiego. E acto di entierro ta tuma lugar na Misa Santa Anna na Noord di 2or pa 4or di atardi**

**Adres pa condolencia:** Royal Funeral Home, Cumana 44 dialuna 10 di September 2018 di 7’or pa 9’or di anochi.

Nos ta lamenta cu despues di entierro nos lo no por ricibi bishita di condolencia na cas. Nos ta pidi nos disculpa si nos por a lubida un of otro famia den nos tristeza.



“Señor ta mi wardador,  
mi n’tin falta di nada;  
Den cunucu di yerba berde,  
E ta ponemi sosega.  
E ta hibami na awa tranquil,  
pa mi bolbe hanja forsa. Salmo 23:1,2,3.

Cu inmenso tristeza na nos curason nos ta participa fayecimento cristianamente di :



## Sr. Hermenegildo Hernandez

Cariñosamente yama: ‘Ildo cantante di ranchera’  
\* 13-04-1936 † 05-09-2018

Na number di su:

**Esposa:** Angela Hernandez-Paesch

**Rumannan:** †Chijena y Didi Thiel y yiunan: Silvio, Robert, Vilma y Lourdes  
Poly y Chanita Hernandez-Boekhoudt y yiu Bea Dora y Frank Koolman-Hernandez y yiu Franco Catharina Hernandez na Hulanda  
†Olga Maria Hernandez y yiu Jean Paul Ludwina y Roy Angela Hernandez  
†Fernando Rolando Hernandez

**Swa y cuñanan:** Jacintha Paesch y famia  
†Alicia Paesch y famia  
Maria Paesch y famia  
Jose Paesch y famia  
Andres Paesch y famia  
Catharina Paesch y famia

**Amigo di cas:** Jan Martes

**Prima y primonan y demas famianan:** Hernandez, Paesch, Thiel, Boekhoudt, Koolman, Angela y Kelly

**Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.**

**Acto di entierro ta tuma lugar dialuna 10 september 2018 pa 3:30or di atardi na Misa Cristo Rey na Brazil y despues saliendo pa Santana Central na Sabana Basora. Nos defunto stima lo ta reposa for di 1or di atardi na Misa.**

Staff y personal di Ad Patres funeral home ta extende nos mas sincero condolencia na famia di e fayecido.  
Condolencia por wordomanda riba nos website:  
[adpatresnv@hotmail.com](mailto:adpatresnv@hotmail.com)

## FOR ALL YOUR FLYER DISTRIBUTIONS



**Call: 582-7800**  
**email: [accounting@cspnv.com](mailto:accounting@cspnv.com)**



*The LORD is my shepherd;  
I shall not want.  
He makes me lie down in green pastures.  
He leads me beside still waters.  
He restores my soul* **Psalm 23 vers. 1 & 2**

With deep sorrow we announce the passing away of:



## Cristina Williams-Brown

Better known as: ‘Tintin/ La Abuela/Oma’  
\*15-07-1927 Sto. Domingo  
†04-09-2018 Aruba

Left to mourn are her:

**Husband:** †Albertus Brown

**Children:** †Maria Luisa Richardson & family  
†Juanita Murray & family  
†Anita Brown & family “Sandra”  
Rafael Brown & family  
Alberto Brown & family “Segundo”  
Alicia Alvarez-Brown & family  
†Jose Brown  
Camelia Brown & family “Cherry”  
Editha Flora Brown & family

**Sister:** Rosita Lacle & family

**Sister in law:** Etta Berkle  
Denise Roosberg-Berkle

**Close friends:** Casino friends, drivers of arubus & autobus, Anna Nedd, Cecilia “Gallo Rojo”

**Grandchildren, great-grandchildren and great-great grandchildren:** too numerous to mention

**She was related to:** Brown, Williams, Challenger, Jones, Lopes, Murray, Richardson, Peterson, Phillip, Clark, Bryson, Romley, Berkle, Laclé, James, Jack, Arindell, Morris, Laveist, Le Grand, Marshall, Smith, Illidge, Dinzey, Alvarez, Muller, Romero, Cham, Morris & Brito

**We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family**

**The funeral will take place on Tuesday 11 September 2018 at 4:00 pm at St. Teresita Church and from there to the Catholic Burial Ground in San Nicolas. The body of Cristina will be laid out from 2:00 pm at Church.**

**Opportunity for condolences:** Ad Patres Funeral Home  
Monday 10 September 2018 from 7:00 pm to 9:00 pm

**We regret that after the funeral we cannot accept condolences at home.**

Staff and Management of Ad Patres funeral home extend their most sincere condolences to the family.  
Condolences can be sent through our e-mail address or website [Adpatresnv@hotmail.com](mailto:Adpatresnv@hotmail.com)





Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 09 Sept 2018 Merdia

<b>CATOCCHI</b>
Sorteo # 2325
<b>9682</b>
<b>3040</b>
<b>7268</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 2325
<b>0772</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 381
<b>9177</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 2325
<b>4878</b>
<b>Geminis</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo #	Joker Letter
0x Jackpot	
0x Match 4+	
0x Match 4	
0x Afl. 12,00	<b>950.000,-</b>
<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 4525	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
1x Match 4	<b>53.000,-</b>
67x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	<b>290.000,-</b>
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>

Bo cadena di number di suerte  
ta presenta resultado di awe

8 september 2018	9 september 2018
<b>DIARIO</b> 0849-7134-5602	<b>DIARIO</b> 6095-6435-4608
8 september 2018	9 september 2018
<b>SUPER</b> 2151	<b>SUPER</b> 1225
4	4
9 september 2018	
<b>Sto. Domingo</b> 9624-3393-8920	

8 september 2018	9 september 2018
<b>FLAMINGO</b> 2780-6382-8674	<b>FLAMINGO</b> 8130-1608-1934



Paardenbaaistraat 10, Oranjestad, Aruba Tel.: (297) 525 - 7555  
www.lottoaruba.com  
Resultado di Sorteo 08 Sept 2018 Anochi

<b>CATOCCHI</b>
Sorteo # 6577
<b>6082</b>
<b>1937</b>
<b>6544</b>
<b>BIG 4</b>
Sorteo # 5621
<b>3788</b>
<b>1OFF</b>
Sorteo # 326
<b>5689</b>
<b>ZODIAC</b>
Sorteo # 4380
<b>4632</b>
<b>Scorpio</b>
<b>KORSOU</b>
Sorteo # 2171
<b>7189</b>
<b>1238</b>
<b>8273</b>

<b>LOTTO 5</b>	
Sorteo # 1931	Joker 5 Letter B
0x Jackpot	
1x Match 4+	
32x Match 4	
767x Afl. 12,00	<b>950.000,-</b>
<b>LOTTO DIA</b>	
Sorteo # 4524	Proximo Jackpot
0x Jackpot	
4x Match 4	<b>52.000,-</b>
116x Afl. 8,00	
<b>MINI MEGA</b>	
Sorteo #	Mega Ball
0x Jackpot	
0x match 4	
0x Afl. 500,00	
0x Afl 50.00	
0x Afl.15,00	<b>290.000,-</b>
<b>MINI MEGA PLUS</b>	<b>Afl. 390.000,-</b>



## Aries

Ta warda bo un luna di miel nobo. Bo ta sinti bo mes forsa pa bisa e palabranan ey cu bo pareha ta wardando, pero cu pa motibonan ex bo no a pronuncia. Bo numbernan di awe 12, 22, 33 y 47.



## Tauro

Un hende nobo ta surgi den bo bida sentimental. Ta surgi un situacion nobo cu ta pone bo entre abo y bo curason. Un persona nobo den bo bida cu tabata importante. Bo numbernan di awe 8, 18, 21 y 30.



## Geminis

Wanta un poco y lo bo triunfa. Tin biaha wardando, bo ta gana. Ta ora di wanta un poco, di un banda mescos cu di e otro, specialmente den amor. No ta tur ora bo tin rason. Bo numbernan di awe 6, 15, 34 y 50.



## Cancer

Ahusta bo presupuesto y cambia bo plannan. Bo ta memey di loke ta wordo yama e caminda ta demanda di bo accion y reaccion, specialmente den asuntonan amoroso. Bo numbernan di awe 7, 14, 19 y 26.



## Leo

Lo bo tin cu opta pa un persona of otro. Bo a haci algo cu bo ta considera inapropia y cu den e momentonan aki e ta preocupando? Ta ora pa defini bo direccion. Bo numbernan di awe 7, 19, 37 y 41.



## Virgo

Lo bo bay tin encuentronan cu ta trece hopi recuerdo. Bay prepara pa reacciona cu clase y distincion, di forma elegante, sin nervio, na un situacion comprometido. Bo numbernan di awe 27, 38, 43 y 51.



## Libra

Si bo pura lo bo tin dificultad. Bo no por cumpra amor, ni sentimiento. Laga tempo determina e curso di e proximo acontecimiento. Tin cierto estado di ansiedad. Bo numbernan di awe 9, 17, 25 y 36.



## Scorpio

Bo ta dreitando den un etapa hopi creativo. Si bo a pone wowo riba un hende robes, lo bo haya sa segun tempo, pero mientras tanto disfruta di loke bo tin awo. Bo numbernan di awe 5, 17, 22 y 26.



## Sagitario

Evita reaccionnan exagera y for di proporcion. Ta un forma di reacciona exagera riba observacionnan cu ta causa pena innecesario. Bo numbernan di awe 18, 20, 32 y 36.



## Capricornio

Prome cu papia controla bon bo lenga. Un palabra duro, bisa den un momento pura lo ta hopi perhudicial pa bo. Bo por bira imprudente. Cuida bo mes. Bo numbernan di awe 8, 17, 28 y 46.



## Aquario

Un encuentro inespera lo cambia bo bida. Ta posibel cu lo produci un encuentro poco usual cu lo culmina den un relacion amoroso. Un romance refrescante. Bo numbernan di awe 3, 12, 22 y 31.



## Pisces

Dificultad? Pone di bo banda y e problema lo wordo regla. Probecha anochi pa un salida intimo, un charla sincero, un exposicion original di bo sentimentonan. Bo numbernan di awe 11, 14, 25 y 34.



**Cas Di Cultura**

Vondellaan 2 Aruba  
297-582-1010

**F A D A**

Campanastraat 5 Aruba  
297-583-2999  
297-583-9610

**F A V I**

Primavera 233 Aruba  
297-582-5051  
297-582-5222

**F E P O**

Engelandstraat 15 Aruba  
297-583-1016  
297-583-6607

**Fundacion Hende  
Muhe den dificultad**  
Tel: 583-5400

**Fundacion Autismo  
Aruba**

Irenestraat 21 Aruba  
297-588-1179

**Fundacion Pa Nos  
Muchanan**

Cumana 2 Aruba  
297-583-4247

**Fundacion Tel Pa  
Hubentud**

Wilhelminastraat 19  
Aruba  
297-588-6138

**Koningin Wilhelmina  
Fonds**

Spinozastraat 9 Aruba  
297-582-0412

**Mary Joan Foundation**  
Sabana Blanco 8 Aruba  
297-588-9999

**Ned Rode Kruis**

Perdo Gallegostraat 14  
Aruba  
297-588-3376

**Famia Planea (SBVO)**

Avenida Milio J Croes 17  
B Aruba  
297-588-9591

www.famiaplanea.org  
famiaplanea@hotmail.  
com

**Stichting Fundacion  
Guia Mi**

George Madurostraat 34  
297-582-0088

**Y M C A**

Calbasstraat 1 Aruba  
297-582-3072

**AL-ANON group**

Sabana Liber #8, Noord  
(close to the hotels)  
Tel: 736-2952 or  
593-7081

**A1 Taxi Services Aruba**

Italietraat 50 lokaal 7  
Tel: 587-8850  
Tel: 280-2828

Whatsapp: 592-7024

E-mail: a1taxiservices.  
aruba@hotmail.com

**Mobility Equipment  
Hire**

Tel: 568 5165

**Dokter na warda**

**Oranjestad**  
Dr. Hoorenbeeck  
Tel. 586 3434

**San Nicolas**  
Dr. Tromp  
Tel. 584 7224

**Botica na warda**

**Oranjestad:** Paradera Tel. 588 6638      **San Nicolas** Seroe Preto Tel. 584 4833

**SERVICIO DI TAXI**

Aruba Transfer Tour & Taxi C.A.  
Pos Abao #41  
P.O.Box 723 Aruba  
Tel: 582-2116 / 582-2010  
Fax: 583-6988  
Taxi Adres Service (24h)  
L.G. Smith Blvd. #234  
Oranjestad Aruba  
Tel: 587-5900  
Fax: 587-1928  
E-Mail: tas@setarnet.aw

*Schedule september 2018*

			AME	DEPT	BENTH
WED	12	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
TUE	18	CELEBRITY EQUINOX	11.00	23.59	C
WED	19	MONARCH	08.00	15.30	C
THU	20	CARNIVAL CONQUEST	08:00	16:00	C
FRI	21	CARNIVAL BREEZE	12.00	22.00	C
WED	26	MONARCH	06.30	15.30	B
		FREEDOM OF THE SEAS	07.00	23.00	C
THU	27	CARNIVAL HORIZON	08:00	16:00	C

**EMERGENCIA**

911

**POLIS**

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Santa Cruz	105
Noord	107
Tip Line	11141
Brandweer	115
Ambulance	911
Hospital	527-4000
Imsan	524-8833
Warda Costa	913
Seguridad Nacional	11911
Cruz Cora	582-2219

Aloe	584-4606
4 Centro Medico	584-5794
Central	585-1965
Dakota	588-7364
Del Pueblo	582-1253
Eagle	587-9011
Kibrahacha	583-4908
Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Oduber	582-1780
Paradera	588-6638
San Lucas	584-5119
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-8181
Santa Cruz	585-8028
Sero Preto	584-4833
Trupial	583-8560

**UTILIDAD**

Setar	117
Web	525-4600
Elmar	523-7147

**FUNERARIA**

Aurora	588-6699
Ad Patres	584-2299
Olive Tree	584-8888
Royal Funeral H.	586-4444

**Centrale Bank van Aruba**  
Daily Exchange Rates - 09/07/2018

CENTRALE BANK VAN ARUBA

Currency <sup>1</sup>	Buying from Public <sup>2</sup>	Buying from Public <sup>3</sup>	Selling to Public
ANG	98.00	100.00	100.20
ANG1 <sup>4</sup>	-	-	100.00
USD	1.77	1.78	1.80
CAD	1.33	1.35	1.37
CHF	184.21	184.93	185.73
GBP	2.25	2.30	2.36
JPY	159.19	160.65	162.26
EUR	204.88	206.75	208.83
DKK	26.74	27.46	28.26
NOK	20.14	20.86	21.66
SEK	18.62	19.34	20.14

For amounts up to Afl. 100,000



## Stichting MOBIS ta ofrece un curso di cushina vegan



**ORANJESTAD** - Andrew Tromp ta e chef cu ta duna e curso special di cushinamento vegan den Centro di Bario Brazil.

Esaki ta un curso di cushinamento saludabel, cu ta evita completamente tur loke ta wordo produci for di animal. Un receta cu cursantenan ta bay siña for di chef Andrew Tromp ta entre otro, Fresh Vegan quinoa salad y Roasted pumpkin. Aunke



kisas bo no ta un vegan/vegetario, lo ta bon pa bo tuma e curso aki y siña con pa cushina stilo' Vegan, pasobra esaki ta realmente hopi saludabel. Bin y siña con pa uza bo creatividad ora bo ta cushina na

cas. E curso ta dialuna 10 di september of 11 di september. Pues e fecha cu ta cay miho pa bo persona. Pa mas informacion yama libremente na tel. 5832233.

## Women's Club of Aruba ta tene un anochi informativo na MFA Paradera

**ORANJESTAD** - Women's Club of Aruba (WCA) a ser funda dia 17 di september 1934 y awendia e ta wordo dirigi pa un hunta directiva, consistiendo di un presidente, vice-presidente, tesorera, secretaria cu ta notula, secretaria di correspondencia, cuatro miembro di comision standard y tres otro miembro general di directiva. WCA ta afiliá na e General Federation of Women's Club (GFWC)

cu tin su headquarter na Washington, DC, Merca y ta cay bou di International Affiliates.

Dia 17 di september binidero, WCA ta conmemora su di 84 aniversario y pa celebra e ocasion aki, WCA ta organisa un actividad di 'Meet & Greet' na MFA Paradera, diaranson 19 di september 2018. E orario ta 5:30-8:00pm y entrada ta gratis.

Bo ta un hende muhe cu ta activo y gusta haci trabou di

boluntario? Of simplemente bo kier sa mas tocante e berdadero meta di e unico club di hende muhe di mas di ocho decada? Ata aki e oportunidad pa haci algo di curason pa nos cuminda.

Entre otro nos ta ofrece comision pa asuntonan:

- di Mucha: 'Medio Ambiente goes to School' pa alumnonan di 1ste klas di scol basico, 'Dress a Child' den temporada di fin di aña
- di Hoben: 'Student Awards' na final di aña escolar

- di Adulto: Salud di hende muhe, Violencia Domestico
- di nos Grandinan: Tur luna ta organisa actividad na Paviljoen, Huize Maris Stella, Cas di Cuido San Nicolas (casnan di cuido di SABA)
- Otro: Save the Earth, AIDS Awareness, 'Siña pa Bo biba'

Tur hende muhe ta keda cordialmente invita pa atende e actividad aki.

Ta bay tin varios doorprize y un treat chikito pa esunnan cu acudi.

## Nobena na Honor di San Francisco di Asis

**ORANJESTAD** - Un Invitacion cordial na tur nos Parokianonan, Scolnan, Gobernantenan, Miembronan di Plan Pastoral 2018 y Aruba en General, pa participa na e nobena mas importante di nos Parokia. Rumannan ban reflexiona riba San Francisco su oracion, awor cu tin tanto guerra, malesa, pobresa y asina tiki amor. E nobena na honor di San Francisco di Asis Patrono di Parokia di Oranjestad ta cuminsa, diamars 25 september pa 6:00pm

Oracion di San Francisco di Asis  
Señor, haci mi un instrumento di bo Paz....

Laga mi trece amor, caminda tin odio;

Laga mi trece pordon, caminda tin pleito;

Laga mi trece union, caminda tin desunion;

Laga mi trece berdad, caminda tin eror;

Laga mi trece speransa, caminda tin desesperacion;

Laga mi trece claridad, caminda tin scuridad;

Laga mi trece legria, caminda tin tristeza  
Señor;

Haci mi busca mas tanto pa consola cu pa ser consola; mas tanto pa compronde, cu pa ser comprendi; mas tanto pa stima, cu pa ser stima.....

pasobra ta dunando cu nos ta ricibi,  
ta pordonando cu nos ta haya pordon,  
y ta muriendo cu nos ta nace pa bida eterno  
Amen.

Fiesta Solem di San Francisco lo wordo Celebra pa Monseigneur Luis Antonio Secco y con celebra pa nos Pastoornan.



Dia : diahuebs 4 october

Ora: 7:00 P.M.

Lo tin un procesion cu lo sali 6:30 P.M. di Centro Educativo Cristian.

Dia 20 di September pa 5:45pm lo bay tin un Nobena na honor di San Miguel Arcangel Patrono di Congregacion di e pas-toornan di e Ordo di San Miguel Arcangel.

<p><b>Caribbean Cinemas</b></p> <p><b>MEGAPLEX 8</b></p> <p>caribbeancinemas.com   Caribbean Cinemas Aruba</p> <p><b>SEPTEMBER 6 - 12</b></p>	
<p><b>NEW THIS WEEK!</b></p> <p><b>PEPPERMINT</b></p> <p>JENNIFER GARNER   JOHN GALLAGHER JR.</p> <p>MON-THU 4:40   7:00   9:20 FRI 4:40   7:00   9:20   11:40 SAT 2:20   4:40   7:00   9:20   11:40 SUN &amp; HOL 2:20   4:40   7:00   9:20</p>	<p><b>THE NUN</b></p> <p>DEMIÁN BICHER   TAISSA FARMIGA</p> <p>CCFC PREMIUM LARGE FORMAT AUDITORIUM</p> <p>MON-THU 5:05   7:20   9:35 FRI 5:05   7:20   9:35   11:50 SAT 2:50   5:05   7:20   9:35   11:50 SUN &amp; HOL 2:50   5:05   7:20   9:35</p>
<p><b>REPRISAL</b></p> <p>BRUCE WILLIS   FRANK GRILLO</p> <p>MON-THU 5:05   7:15   9:25 FRI 5:05   7:15   9:25   11:35 SAT 2:55   5:05   7:15   9:25   11:35 SUN &amp; HOL 2:55   5:05   7:15   9:25</p>	<p><b>searching</b></p> <p>JOHN CHO   DEBRA MESSING</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES [PG-13]</p> <p>MON-THU &amp; SUN 5:00   9:30 FRI-SAT 5:00   9:30   11:45</p>
<p><b>THE MEG</b></p> <p>JASON STATHAM   RUBY ROSE</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES [PG-13]</p> <p>MON-THU 4:25   6:55   9:25 FRI 4:25   6:55   9:25   11:55 SAT 1:55   4:25   6:55   9:25   11:55 SUN &amp; HOL 1:55   4:25   6:55   9:25</p>	<p><b>IKIN</b></p> <p>JAMES FRANCO   ZOË KRAVITZ</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES [PG-13]</p> <p>MON-FRI 7:15 SAT-SUN 2:45   7:15</p>
<p><b>CRAZY RICH ASIANS</b></p> <p>CONSTANCE WU   HENRY GOLDING</p> <p>WITH SPANISH SUBTITLES [PG-13]</p> <p>MON-SUN 3:50   6:30   9:10</p>	
<p>STARTING SEPTEMBER 13: HERMANOS, WHITE BOY RICK, A SIMPLE FAVOR</p> <p>Palm Beach Plaza Aruba   586.0074</p> <p>THE MAGIC OF THE MOVIES ON YOUR MOBILE DEVICE</p> <p>Download on the App Store   GET IT ON Google Play</p>	



# ‘Boom’ masivo kier trapa plastic den oceano

**SAN FRANCISCO** — Ingenieronan ta desaroyando un aparato pa trapa plastic cu ta flota entre California y Hawaii, den un intento pa haci limpi e dump mas grandi den curason di oceano Pacifico.

E ‘long boom’, di 600 meter di largo, ta wordo lastra for di San Francisco na e Great Pacific Garbage Patch (e dump di e Pacifico) — un isla di sushi cu ta dobel e size si Texas. E sistema a wordo crea pa The Ocean Cleanup, un organisacion funda pa Boyan Slat, kende ta un innovador di 24 aña di edad di Hulanda. “Plastic ta hopi persistente, e no ta bay di su mes, e tempo pa actua ta awo”, sr. Slat a bisa, añadiendo cu investigadonan



di su organisacion a haya saco di plastic di añanan 60 y 70 ta flota den e dump.

E barera flotante den forma

di ‘u’, ta traha di plastic y tin un screen na 3 meter di profundidad. E aparato lo mester funciona como un



costa, trapando algun di e 1.8 triyon di piesa di plastic cu científiconan ta calcula lo ta flota den e area, pero permitiendo pa bida marino por landa bou di dje cu seguridad.

E aparato tin luz solar, camara, sensor y antena di satelite. Ta

spera cu container nan yena cu e plastic colecta door di e boom lo ta bek riba tera den un aña. Tambe e aparato ta diseña pa por wanta den mal tempo. E lo keda den awa pa dos decada, y den e tempo ey, lo colecta 90 por ciento di e sushi den e dump.

# Curiosity ta saca un selfie

**CAPE CANAVERAL** — E explorado di Mars di NASA, Curiosity, a saca un selfie, maske cu un tiki stof. NASA a lansa e imagen panorama siman pasa. Un capa delega di stof por wordo mira riba Curiosity, consecuencia di un tormenta cu a envolve Mars e berano aki. E scuridad den shelo ta indica cu e stof ainda tabata den e atmosfera den augustus, momentonan cu e imagen panorama a wordo saca pa e camara riba mast di Curiosity. E ‘rover’ lo a net

caba di drill pa un muestra di piedra na e momento ey. Curiosity ta traha cu energia nuclear, y pa e motibo ey no ta wordo afecta pa e falta di luz di solo. E explorado anterior di NASA Opportunity, sin embargo, si ta depende riba luz solar, y a mantene silencio desde juni. Control di vuelo ta spera cu manera cu e shelo di Mars cuminsa claria, Opportunity lo tuma contacto bek. Pero despues di casi 15 aña di explora e planeta cora, Opportunity por falta e forza of habilidad pa por bolbe.



# Ruso acusa di a horta data extradita pa Merca

**NEW YORK** — Un hacker Ruso, acusa di a yuda e robo di mas grandi di data di usuario di banco na Merca, a wordo extradita na Estadonan Uni pa enfrente su cargonan, segun fiscal federal.

E Ruso Andrei Tyurin a wordo aresta pa autoridadnan di Georgia pa enfrente cargonan, cu el a yuda horta

data personal di mas cu 80 miyon di cliente di JP Morgan Chase, den un plan di hacking desenmascara pa fiscal federal tres aña pasa, segun abogado Geoffrey S. Berman.

Sr. Tyurin ta acusa di a participa den un circulo di hacking cu tabata mancha casino y procesado di pago ilegal riba internet, y cu a

punta na e editor di The Wall Street Journal, y brokers manera E-Trade y Scottrade. Den un acusacion weekend ultimo, sr. Tyurin di 35 aña, ta wordo acusa cu 10 cargo di conspiracion pa comete hacking di computer, fraude di seguridad, pusta riba internet, y fraude di transferencia bancario, e ultimo por hiba te na 30 aña

di prizon. E ta sigui tras di varios otro acusa di participa den e empresa di hacking. “Mientras Mericanonan cada bes ta haci mas uzo di banco online, robo di informacion personal por causa efectonan devastador riba nan bienestar financiero, tin biaha ta tuma añanan pa recupera”, sr. Berman a bisa. “E extradicion di awe ta marca un logro

grandi pa cumplimento di ley, tocante e pelea contra intrusion cibernetico cu ta ataca nos institucionnan financiero.

Fiscalnan federal a yega den pasado di nombra varios supuesto co- conspirado, incluyendo e Israeli Gery Shalon y e Mericano Joshua Samuel Aaron.



# Lanta bo yiu den un ambiente sigur y cu amor

**ORANJESTAD - Na 2016 a institui un comision pa formula un vision pedagogico pa Aruba cu ta consisti di 6 punto basico.**

**E comision ta consisti di e siguiente organisacionnan: Tienda di Educacion, Fundacion pa Nos Muchanan, Fundacion Respetami, Stichting Wit Gele Kruis y Departamento di Asunto Social.**

Awor cu e vision aki ta cla, e comision su proposito ta pa tur hende na Aruba y specialmente tur mayor pa asina cera conoci cu e 6 punto basico, pasobra lanta un mucha ta responsabilidad di nos tur.

Nos kier duna un splicacion mas amplio riba e punto basico 1 cu ta bisa: Lanta bo yiu den un ambiente sigur y cu amor. Esaki ta palabranan basta grandi y no tur ora ta directamente cla kico e palabranan aki ta nifica. P'esey nos lo duna boso algun ehempel.

1. Un ambiente 'safe' kiermen, cu abo como mayor tin e responsabilidad pa percursu cu bo yiu ta biba den un cas cu ta 'safe', pa tur cos cu ta necesario ta 'in place' pues bon regla (p.e. awa, coriente, cuminda diario, paña adecuado etc.), cu bo yiu ta bay scol, e scol mester ta adecua (na e nivel) pa bo yiu y tambe mester ta sigur den sentido cu e scol su cura ta 'safe', e edificio ta



cuadra y e ambiente na scol ta bon. Tambe no lubida cu bo yiu mester keda despues di scol na un luga 'safe' bou di supervision di un adulto confiabel, amabel y sigur.

2. Un ambiente 'safe' tambe kiermen cu den bo bario tin posibilidad na unda bo yiu por hunga, p.e. un speeltuín, un veld pa hunga futbol, basketball of baseball, pero no solamente nan mester t'ey, nan mester wordo cuida/manteni pa hende cu ta biba den e bario ey. Tur hende hunto mester percursu cu no tin sushi plama rond, yuda otro pa wanta e caminda/bario limpi. Laga e muchanan yuda cu esaki pa nan siña responsabilidad pa nan ambiente/bario.

3. Un ambiente cu amor kiermen bo mester demostra bo yiu afecto door di dun'e tur dia brasa, sunchi, papia/combersa cu ne, wak e den su wowo, hari cu ne, bis'e 'mi

ta stimabo', dun'e regla fiho y dun'e un structura/rutina durante dia. Pues percursu pa bo tin un bon relacion cu bo yiu desde e dia cu e nace.

4. Un otro ehempel di un ambiente cu amor ta cu bo ta hunga hunto cu bo yiu, pasa tempo cu bo yiu sin wordo stroba pa telefon/tablet/computer/television. Percursu cu bo ta haci esaki tur dia un rato. Muestra bo yiu con importante e ta pa bo.

5. Sea un ehempel pa bo yiu(nan), mucha ta siña dor di wak abo, con abo ta comporta bo mes. Percursu pa duna respet na otro hende, papia corecto cu y tocante

otro hende, no uza palabra malo of papia malo di un otro hende, naturalmente bo mag discuti cu un hende, pero no pleita of zundra dilanti bo yiu(nan). Si bo no ta biba mas cu bo pareha, cu ta e mama of e tata di bo yiu, tampoco no papia malo di dje, no keda pleita cu ne, bo yiu semper mag stima tur dos.

6. Muestra bo yiu cu ta importante pa comparti cos cu otronan, sea ta como rumannan, como amigonan of como yudansa pa hende cu tin menos recurso. Siña bo yiu pa tene cuenta cu otro, con pa cera amistad, con pa wanta un relacion sano,

con pa soluciona 'conflicto'/problema etc.

7. Un punto hopi importante den siña bo yiu biba den un ambiente sigur y cu amor ta door di demostra bo yiu respet, cu bo ta duna bo yiu un chens pa expresa su mes, scuch'e, lag'e comparti su opinion sin cu e ta wordo condena of grita cu e mester cera su boca.

Nos sa cu tur e ehempelnan ta zona conoci, pero nos ta ripara cu tin biah pa motibo cu tur cos ta bay automaticamente of inconscientemente, e lantamento di nos yiu(nan) no ta bay bon tur ora.

Tambe nos sa cu tur mayor ta hopi druk y tin basta stress den bida diario; e trabou, e lantamento di bo yiu, e bida social di e mayor, situacion financiero etc. Pero toch nos ta pensa riba e bienestar di nos yiu(nan), e ta hopi importante cu nos ta bira consciente tocante con nos ta lanta nos yiu(nan).

Pa sosten of conseho semper por tuma contacto cu Fundacion Pa Nos Muchanan na telefon 588-0856 of Tienda di Educacion na telefon 161 cu ta gratis.



## Aunke nos ta muda, nos t'ey pa keda sirbi bo.

Diabierna, 26 di october 2018 5:00 pm, nos filial na **San Nicolas B v/d Veen Zeppenfeldstraat 26 A** lo cera. Nos ATM ta keda disponibel pa bo.

Nos ta balora bo como cliente y ta yama danki pa e confiansa. Nos ta sperabo na nos filial na Mainstreet y na Sasaki, pa sirbi bo den tur necesidad financiero y bancario.

Pa mas informacion, localidad di banco of asistencia personal, por tuma contacto cu nos.

(297) 523 - 3100  
www.rbc.com/caribbean  
(297) 588 - 0101  
RBC Digital Banking

Bo branch nobo su localidad:

Sasaki Branch Italiestraat 36 Oranjestad	Mainstreet Caya G. F. Betico Croes 89 Oranjestad
--	--





# Aruba ta haya un 'tienda di ley'

**ORANJESTAD** - Plataforma pa hobennan profesional ta e division mas nobo di partido AVP. E plataforma ta presenta su iniciativa di 'Tienda di Ley', cu lo brinda asistencia legal na ciudadano di Aruba.

Mescos cu otro institucionan di partido, e plataforma tambe a haci su compromiso na pueblo, segun un comunicado di partido AVP. E plataforma aki ta consisti di hobennan profesional y studiantenan di diferente facultad di Universidad di Aruba. E miembronan actual cu ta asistiendo e facultad di ley ta Juan Kelly, Jessica Burgos, Wendrick Cecilia, Wendert Cecilia, Timothy Fowler y Gerick Croes, ken alabes ta un graduado caba di e Facultad Financiero Economico. Di facultad di arte y ciencia tin como miembro Victoria Sequera Lopez. Tambe tin miembronan profesional cu ta laborando caba, como Kamilah Dammers.



Segun e comunicado, parti di e compromiso ta activa un 'Tienda di Ley' cu lo ta encarga di e servicio comunitario di brinda asistencia legal na ciudadanonan di Aruba. Logicamente esaki lo ta conhuntamente y den

cooperacion cu esunnan cu tin experiencia caba riba diferente area di ley y cu coaching di lider partido AVP, Mike Eman.

E proyecto di 'Tienda di Ley' a keda concretisa diasabra ultimo den un reunion entre

lider di AVP, Mike Eman y e studiantenan di Universidad di Aruba (UA) cu ta forma e hala di Plataforma Hobennan Profesional (PHP). Apertura oficial di Tienda di Ley ta diasabra dia 15 di september pa 2'or di atardi na cas di partido. Lo tin un ceremonia

simbolico pa inicia e proyecto aki y lo atende esunnan cu yega di biaha tambe.

Pueblo y alabes studiantenan di UA cu ta interesa den haya of brinda asistencia cu e proyecto aki ta bon bini.

## Encuentro tocante herencia cultural y mal tempo

**ORANJESTAD** - Dia 31 di augustus ultimo, Comision Nacional di UNESCO Aruba, hunto cu Archivo Nacional di Aruba, Departamento di Cultura, Bureau Rampenbestrijding, Stichting Rancho y UNOCA, a organisa un encuentro cu algun persona pa papia riba nos herencia cultural y mal tempo. En total a participa 30 persona, di diferente instancia y organisacion.

Durante e encuentro aki Rene Ridderstaat, funcionario di prevencion y mitigacion na Bureau Rampenbestrijding, a duna un presentacion relaciona cu peligeran cu por aparece na momento, unda Bureau Rampenbestrijding mester actua. Tambe el a trece dilanti con nos comunidad mester actua den situacionnan di desaster y emergencia. Sr. Raymond Hernandez, director di Archivo Nacional Aruba, tambe a duna un presentacion



relaciona cu proteccion di nos documentonan valioso durante un desaster relaciona cu mal tempo. Despues di e presentacionnan tabatin oportunidad pa tur hende presente bay traha den grupo y aki trece dilanti tur loke nan sa di nos grandi nan, relaciona cu mal tempo.

Entre otro a documenta e conocimiento y practica di nos grandi nan relaciona cu desaster natural. Esaki por

ta un yobida severo, horcan, hos, temblor, pero tambe candela of otro daño ocasiona a base di actuacion di hende. Particularmente UNESCO ta inventarisa cua ta e conocimiento di nos hendenan di antes, ora cu nan tabata haya nan confronta cu mal tempo.

Un cantidad di practica y conocimiento di nos hendenan a bini dilanti, tanto prome, durante y despues di

un mal tempo. Pa motibo cu UNESCO ta pidi pa tin contacto amplio cu comunidad den cada pais miembro, Comision Nacional di UNESCO Aruba ta invita bo persona of bo organisacion pa participa na e siguiente encuentronan, cu ta bay tuma luga diahuebs 13 di september, na na Scol di Arte, San Nicolas y diamars 18 di September na DLVVM (Santa Rosa), na Piedra Plat.

Tur dos encuentro ta cuminsa 7or di anochi y ta termina 9or. Entrada ta gratis.

Ta invita particularmente nos cunukero y nos piscadonan, pero tambe tur otro persona cu tin e conocimiento di con pa anda cu mal tempo, pa bin comparti nan conocimiento cu nos. Pa mas informacion por tuma contacto cu secretariado di UNESCO Aruba na tel. 583-5863 of via e-mail [info@unesco.aw](mailto:info@unesco.aw)